

Zeitschrift: Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio
Herausgeber: Staatssekretariat für Wirtschaft
Band: 79 (1961)
Heft: 305

Heft

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 09.08.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

Schweizerisches Handelsamtsblatt

Feuille officielle suisse du commerce • Foglio ufficiale svizzero di commercio

Erscheint täglich, ausgenommen an Sonn- und Feiertagen. — Parait tous les jours, le dimanche et les jours de fête exceptés

Nr. 305 Bern, Freitag 29. Dezember 1961

79. Jahrgang — 79^e année

Berne, vendredi 29 décembre 1961 N° 305

Redaktion und Administration: Effingerstrasse 3 in Bern. Telefon Nummer 031/2 16 60 (Eidgenössisches Amt für das Handelsregister 031/2 78 64). — Im Inland kann nur durch die Post abonniert werden. Abonnementspreise: Schweiz: jährlich Fr. 30.50, halbjährlich Fr. 18.50, vierteljährlich Fr. 10.50, zwei Monate Fr. 7.—, ein Monat Fr. 5.—, Ausland: jährlich Fr. 40.— Preise der Einzelnummer 25 Rp. (plus Porto). Annonces-Régie: Publicitas A.G. — Insertionsstarif: 25 Rp. (Ausland 30 Rp.) die einspaltige Millimeterzeile oder deren Raum. — Jahresabonnementspreis für die Monatschrift «Die Volkswirtschaft»: Fr. 12.50.

Rédaction et administration: Effingerstrasse 3 à Berne. Téléphone numéro 031/2 16 60 (Office fédéral du registre du commerce 031/2 78 64). — En Suisse, les abonnements ne peuvent être pris qu'à la poste. Prix d'abonnement: Suisse: un an 30 fr. 50; un semestre 18 fr. 50; un trimestre 10 fr. 50; deux mois 7.— fr.; un mois fr. 5.—; étranger: fr. 40.— par an — Prix du numéro 25 ct. (port en sus). Régie des annonces: Publicitas S.A. — Tarif d'insertion: 25 ct. (étranger 30 ct.) la ligne de colonne d'un mm ou son espace. — Prix d'abonnement annuel à la revue mensuelle «La Vie économique»: 12 fr. 50.

Inhalt — Sommaire — Sommario

Amtlicher Teil — Partie officielle — Parte ufficiale

Abhanden gekommene Werttitel. — Titres disparus. — Titoli smarriti.
Handelsregister. — Registre du commerce. — Registro di commercio.
SUISA, Schweizerische Gesellschaft der Urheber und Verleger, Zürich; Tarife H und Hb.
SUISA, Société Suisse des Auteurs et Editeurs, Zurich; Tarifs H et Hb.
Allgemeinverbindliche Erklärung des Gesamtarbeitsvertrages für die schweizerische Engros-Möbelindustrie. — Extension de la convention collective nationale de l'industrie du meuble en gros. — Conferimento del carattere obbligatorio generale al contratto collettivo di lavoro per l'industria svizzera dei mobili all'ingrosso.
Demande d'inscription d'un aéronef au registre des aéronefs.
Geschäftseröffnungsverbot — Sperrfrist gemäss Ausverkaufordnung.
Vitalux GmbH in Liq., Basel.

Mitteilungen — Communications — Comunicazioni

Länderverzeichnis für die Aussenhandelsstatistik der Schweiz (Änderungen). — Répertoire des pays pour la statistique du commerce extérieur de la Suisse (modifications).
Südafrika: Einfuhrvorschriften. — Afrique du Sud: Prescriptions relatives à l'importation.
Ecuador: Aussenhandelsbestimmungen. — Equateur: Dispositions en matière de commerce extérieur.
Ausland-Postüberweisungsdienst. — Service international des virements postaux.

Amtlicher Teil — Partie officielle — Parte ufficiale

Abhanden gekommene Werttitel - Titres disparus - Titoli smarriti

Aufrufe — Sommations

Es werden vermisst:

- Schuldbrief vom 8. Februar 1923, Beleg Serie I/1524, von Fr. 12 000, haftend auf Boltigen G.-Bl. Nr. 3;
- Schuldbrief vom 30. März 1927, Beleg Serie I/2329, von Fr. 8000, haftend auf Boltigen G.-Bl. Nrn. 14, 17, 18 und 19;
- Schuldbrief vom 28. September 1915, Beleg Serie I/615, von Fr. 12 000, haftend auf Boltigen G.-Bl. Nr. 4.

Eigentümer der Liegenschaften: Ernst Aegerter, ing. agr. und Ernst Aegerter-Siegenthaler, Viehzüchter, beide Boltigen, und Dr. Hans Aegerter, Tierarzt, Interlaken.

Die unbekanntenen Inhaber der Schuldbriefe werden hiermit aufgefordert, diese innert der Frist eines Jahres seit der ersten Publikation des Aufrufes im Schweizerischen Handelsamtsblatt dem unterzeichneten Richter vorzulegen. Nach Ablauf der Frist würden die Titel kraftlos erklärt. (62³/62)

Blankenburg, den 27. Dezember 1961.

Der Gerichtspräsident von Obersimmental
von Grünigen.

Es wird vermisst: Eigentümer-Schuldbrief vom 10. Februar 1938, Beleg I/Nr. 6721, 6 1/2%, von Fr. 10 000.—, lastend im IV. Rang als Gesamtpfandrecht auf den zwei in der Gemeinde Orpund gelegenen Grundstücken des Walter Schmid-Fretz, von Mühleberg, Bäckermeister, in Orpund, nämlich Grbbl. Nr. 390¹, Plan Bl. 6, Wohnhaus mit Bäckerei und Scheune, brandvers. für Fr. 37 100.—, Lagerhäuschen, brandvers. für Fr. 1100.—, Hausplatz, Hofraum, Garten, Baumgarten, «Dorf», und Grbbl. Nr. 392, Garten, «Dorf», im Totalhalte von 21,45 Aren und einem amtlichen Wert von total Fr. 55 300.—.

Der unbekanntene Inhaber dieses Eigentümer-Schuldbriefes wird aufgefordert, diesen innert Jahresfrist von der ersten Bekanntmachung im Schweizerischen Handelsamtsblatt an gerechnet, dem Unterzeichneten vorzulegen. Nach unbenutztem Ablauf dieser Frist wird der Titel kraftlos erklärt. (63³/62)

Nidau, den 28. Dezember 1961. Der Gerichtspräsident: M. Stebler.

Es werden vermisst:

Schuldbrief vom 11. April 1930 von Fr. 4500, haftend im 2. Rang auf Grundbuch Neuhausen Nr. 1225; Grundeigentümer und Schuldner: Emil Waldvogel, Beringen; Gläubiger: Inhaber.

Schuldbrief vom 1. November 1948 von Fr. 6000, haftend im 3. Rang auf Grundbuch Schaffhausen Nr. 327; Grundeigentümerin und Schuldnerin: Anna Meier-Präg, Schaffhausen; Gläubiger: Inhaber.

Der allfällige unbekanntene Inhaber dieser Titel wird aufgefordert, diese bis 31. Dezember 1962 dem Bezirksrichter Schaffhausen vorzulegen, ansonst die Schuldbriefe kraftlos erklärt werden. (60³/62)

Schaffhausen, den 20. Dezember 1961.

Gerichtskanzlei erster Instanz Schaffhausen.

Der allfällige Inhaber des Inhaber-Schuldbriefes von Fr. 2000.—, im I. Rang, vom 3. Februar 1945, Schuldner zur Zeit der Errichtung Ernst Bürki-Felder sel., Zuchwil, lastend auf Grundbuch Zuchwil, Bühl Nr. 1213, wird hiermit aufgefordert, den Titel innert Jahresfrist, von der ersten Publikation an gerechnet, dem Unterzeichneten vorzulegen, ansonst die Kraftlosklärung erfolgt. (317³)

Solothurn, den 18. Mai 1961.

Der Amtsgerichtspräsident von
Buecheggberg-Kriegstetten:
Dr. Rud. Gassmann.

Le président du Tribunal II du district de La Chaux-de-Fonds somme le ou les détenteurs du titre suivant: Obligation N° 249, nominative, de 10 000 fr., à 4 %, de la Caisse de Crédit Mutuel de La Chaux-de-Fonds, échéance 8 novembre 1962, souscrite par M. Henri Dubois, Les Bressels 230, La Sagne, d'avoir à le produire au greffe du Tribunal, à La Chaux-de-Fonds, dans le délai de six mois dès la première publication, faute de quoi l'annulation en sera prononcée.

La Chaux-de-Fonds, 13 décembre 1961. (639¹)

Le greffier du Tribunal: A. Boand.

Widerrufe — Révocations

Le président du Tribunal II du district de La Chaux-de-Fonds informe que les titres appartenant à la succession de feu Charles Louis Vuille-dit-Bille, décédé à La Chaux-de-Fonds, le 2 avril 1961, faisant l'objet de la sommation du 3 juillet 1961, ont été restitués au greffe du Tribunal de La Chaux-de-Fonds. La dite sommation devient sans objet. (665)

La Chaux-de-Fonds, 27 décembre 1961.

Le greffier du Tribunal: A. Boand.

Handelsregister - Registre du commerce - Registro di commercio

Kantone / Cantons / Cantoni:

Zürich, Bern, Basel-Stadt, Basel-Landschaft, St. Gallen, Aargau, Ticino, Vaud, Valais, Neuchâtel, Genève.

Zürich - Zurich - Zurigo

20. November 1961. Beteiligungen, Stein- und Erdindustrie.

«Holderbank»-Concreta AG., in Zürich. Unter dieser Firma besteht auf Grund der Statuten vom 16. November 1961 eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt im Sinne einer Holdinggesellschaft den Erwerb und die Verwaltung ebenso die Veräusserung von Beteiligungen an industriellen und finanziellen Unternehmungen aller Art im In- und Ausland sowie von sonstigen Werten. Gegenstand der Gesellschaft ist insbesondere die Beteiligung an Unternehmungen der Industrie der Steine und Erden. Ferner kann sie Grundeigentum erwerben, belasten und veräussern. Das Grundkapital beträgt Fr. 2 000 000, ist eingeteilt in 2000 Namenaktien zu Fr. 1000 und ist voll einbezahlt. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Die Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief. Der Verwaltungsrat besteht aus einem oder mehreren Mitgliedern. Einziges Mitglied des Verwaltungsrates mit Einzelunterschrift ist Ernst Schmidheiny, von Balgach (St. Gallen) und Céligny (Genf), in Céligny (Genf). Direktor mit Kollektivunterschrift zu zweien ist Dr. Erich Richner, von Rohr (Aargau), in Holderbank (Aargau). Kollektivprokura zu zweien ist erteilt an Walter Frey, von Olten, in Aarau, und an Dr. Arthur Frey, von Zürich und Gontenschwil (Aargau), in Zürich. Geschäftsdomizil: Talstrasse 83, in Zürich 1.

30. November 1961. Lampen, Felle usw.

Ettka AG (Ettka SA) (Ettka Ltd), in Kilchberg. Unter dieser Firma besteht auf Grund der Statuten vom 16. November 1961 eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt den Handel mit und insbesondere den Import und den Export von verschiedenen Gütern, namentlich Lampen und Fellen, sowie alle damit direkt oder indirekt zusammenhängenden Geschäfte. Das Grundkapital beträgt Fr. 50 000, ist zerlegt in 50 Inhaberschaften zu Franken 1000 und ist mit Fr. 20 000 einbezahlt. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Die Mitteilungen an die Aktionäre können, sofern deren Namen und Adressen alle bekannt sind und das Gesetz nicht zwingend etwas anderes bestimmt, durch eingeschriebenen Brief erfolgen. Der Verwaltungsrat besteht aus einem oder mehreren Mitgliedern. Einziges Mitglied des Verwaltungsrates mit Einzelunterschrift ist Dr. Mario Pedrazzini, von Campo Vallemaggia, in Kilchberg (Zürich). Geschäftsdomizil: Schwellenstrasse 1.

8. Dezember 1961.

«Annabella» Musikverlags-GmbH, in Uster. Unter dieser Firma besteht auf Grund der Statuten vom 15. November 1961 eine Gesellschaft mit beschränkter Haftung. Sie bezweckt den Betrieb eines Musikverlages sowie die Eingehung von Beteiligungen an Unternehmungen dieser Art, die Durchführung aller einschlägigen Geschäfte der Musikverlagsbranche, die Durchführung und Finanzierung von Musikaufnahmen und deren Auswertung auf internationaler Basis. Das Stammkapital beträgt Fr. 20 000. Gesellschafter sind Kurt Feltz, deutscher Staatsangehöriger, in Morcote, mit einer Stammeinlage von Fr. 8000, Gerhard Mendelson, österreichischer Staatsangehöriger, in Monte Carlo, mit einer Stammeinlage von Fr. 8000, und Hans Oestreicher, von und in Uster, mit einer Stammeinlage von Fr. 4000. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Geschäftsführer mit Einzelunterschrift ist der Gesellschafter Hans Oestreicher. Einzelprokura ist erteilt an Hermann Scheider, österreichischer Staatsangehöriger, in Wien. Geschäftsdomizil: Wermatswil.

20. Dezember 1961.

Gas- und Wasserversorgungsgenossenschaft Wald (Zch.), in Wald (SHAB. Nr. 241 vom 15. Oktober 1957, Seite 2701). Paul Honegger ist aus dem Vorstand ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neu ist als Aktuar in den Vorstand gewählt worden: Bernhard Caminada, von Wald (Zürich) und Savognin (Graubünden), in Wald (Zürich).

20. Dezember 1961.
 Gotthelf-Verlag, in Zürich 4, Genossenschaft (SHAB. Nr. 210 vom 9. September 1937, Seite 2065). Gustav Ad. Marquardt ist infolge Todes aus dem Vorstand ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Ferdinand Sigg, welcher nun den Dokortitel führt, ist nicht mehr Quästor des Vorstandes, sondern Präsident desselben; er führt nicht mehr Kollektiv-, sondern Einzelunterschrift. Neu gehören dem Vorstand als Zeichnungsberechtigte an: Eugen Schwarzenbach, von Thalwil, in Kilchberg (Zürich), mit Einzelunterschrift, und Jakob Ringli, von und in Laufen-Uhwiesen, mit Kollektivunterschrift. Jakob Ringli zeichnet ausschliesslich mit dem Präsidenten Dr. Ferdinand Sigg, welcher seinerseits Einzelunterschrift führt. Kollektivprokura zu zweien ist erteilt an Elisabeth Müller, von Basel, in Zürich, und an Johann Ragetti, von und in Zürich.

20. Dezember 1961.
 Gebr. K. & E. Frehner, Baugeschäft, in Dübendorf. Unter dieser Firma sind Karl Frehner-Martinelli, von Zürich und Appenzel, in Zürich 11, und Ernst Frehner-Viola, von Zürich und Appenzel, in Zürich 11, eine Kollektivgesellschaft eingegangen, welche am 1. Januar 1962 ihren Anfang nimmt. Baugeschäft. Usterstrasse 60.

20. Dezember 1961. Reklame.
 Heidelberger & Schneider, in Zürich 4. Unter dieser Firma sind René Heidelberger, von Zürich, in Zürich 11, und Francis Schneider, von Seeburg (Bern), in Zürich 10, eine Kollektivgesellschaft eingegangen, welche am 1. Oktober 1961 ihren Anfang genommen hat. Reklamebüro. Birnensdorferstrasse 13.

20. Dezember 1961. Chem., pharm. und kosm. Produkte usw.
 Arca A.-G. (Arca S.A.) (Arca Ltd.), bisher in Aarau (SHAB. Nr. 223 vom 24. September 1957, Seite 2527). Die Generalversammlung vom 28. November 1961 hat die Statuten, welche ursprünglich vom 24. Dezember 1947 datieren, geändert. Sitz der Gesellschaft ist nun Zürich. Sie bezweckt den Handel mit chemischen, pharmazeutischen und kosmetischen Mitteln aller Art und die Uebernahme von Vertretungen in diesen Branchen. Die Gesellschaft kann Grundbesitz, Patente und Lizenzen erwerben und verwerten und sich an Unternehmen ähnlicher Art und in beliebiger Form beteiligen. Das Grundkapital beträgt Fr. 50 000, ist zerlegt in 50 Namenaktien zu Fr. 1000 und ist voll einbezahlt. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief. Der Verwaltungsrat besteht aus zwei bis fünf Mitgliedern. Ihm gehören an und führen Einzelunterschrift Walter Fritz Herzog-Francke, von Ennetbaden (Aargau), in Zürich, als Präsident, und Dr. Otto Pfiffner, von Quarten (St. Gallen), in Aarau. Die Prokura von Werner Edinger ist erloschen. Kollektivprokura zu zweien ist erteilt an Dr. Rudolf Graf, von Winterthur, in Aarau. Geschäftsdomizil: Beethovenstrasse 48 in Zürich 2.

20. Dezember 1961. Erzeugnisse der Motorfahrzeugbranche.
 Haag A.-G., in Zürich 2 (SHAB. Nr. 87 vom 17. April 1959, Seite 1089), Vertrieb, Montage und Fabrikation von Erzeugnissen der Motorfahrzeugbranche usw. Die Generalversammlung vom 8. Dezember 1961 hat die Statuten geändert. Durch Ausgabe von 130 neuen Namenaktien zu Fr. 1000 ist das Grundkapital von Fr. 170 000 auf Fr. 300 000, zerlegt in 300 voll liberierte Namenaktien zu Fr. 1000, erhöht worden. Der Erhöhungsbetrag ist durch Verrechnung liberiert worden. Die Prokura von Rudolf Egli ist erloschen. Neu ist Kollektivprokura zu zweien erteilt an Eric Homburger, von Winterthur, in Zürich.

20. Dezember 1961.
 Zürcher Papierfabrik an der Sihl (Papeteries zuricoises sur Sihl) (Zürcher Paper Mill on Sihl) (Cartiera zurigese sulla Sihl), in Zürich 3, Aktiengesellschaft (SHAB. Nr. 197 vom 24. August 1961, Seite 2477). Hartmann Müller ist infolge Todes aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Eric von Schulthess ist nun Vizepräsident des Verwaltungsrates und führt Einzelunterschrift. Die Prokura von Hugo Viktor Gaegauf ist erloschen.

20. Dezember 1961. Büromaschinen.
 Felix Endrich A.-G., in Zürich 1 (SHAB. Nr. 84 vom 14. April 1959, Seite 1054), Büraumaschinen jeder Art usw. Die Prokura von Dante Marchioro ist erloschen.

20. Dezember 1961.
 Berner Leinenstube Aktiengesellschaft, in Zürich 1 (SHAB. Nr. 288 vom 7. Dezember 1956, Seite 3106). Die Firma wird infolge Verlegung des Sitzes nach Lausanne (SHAB. Nr. 293 vom 14. Dezember 1961, Seite 3637) im Handelsregister des Kantons Zürich von Amtes wegen gelöscht.

20. Dezember 1961. Grundstücke.
 Servite A.-G., in Zürich 11 (SHAB. Nr. 249 vom 24. Oktober 1961, Seite 3082), An- und Verkauf von Grundstücken usw. Die Eidgenössische Steuerverwaltung und die Wehrsteuerverwaltung des Kantons Zürich haben der Löschung zugestimmt. Die Firma wird daher gelöscht.

20. Dezember 1961. Stadtpläne usw.
 City Guide AG., in Zürich 1 (SHAB. Nr. 130 vom 6. Juni 1952, Seite 1437), Auswertung von Erfindungen und Verfahren auf dem Gebiete der geographischen und sachlichen Orientierung, insbesondere Erstellung von Stadtplänen, usw. Durch Beschluss der Generalversammlung vom 30. Oktober 1961 ist die Gesellschaft aufgelöst worden. Die Firma lautet nun City Guide AG. in Liq. Liquidatoren sind Hans Fröhlich und Dr. Max Brumann, von Jona (St. Gallen), in Zürich. Hans Fröhlich führt nicht mehr als einziges Mitglied des Verwaltungsrates Einzelunterschrift, sondern als Liquidator zusammen mit dem weiteren Liquidator Dr. Max Brumann Kollektivunterschrift.

20. Dezember 1961. Beteiligungen.
 Davpar Gesellschaft (Société Davpar) (Davpar Company), in Zürich 8, Aktiengesellschaft (SHAB. Nr. 84 vom 12. April 1961, Seite 1014), Erwerb und Verwaltung von Beteiligungen usw. Zu Direktoren mit Kollektivunterschrift zu zweien sind ernannt worden Harold William Hanley Burrows, Bürger der USA, in Birmingham (Michigan, USA), Cleveland Thurber, Bürger der USA, in Grosse Pointe (Michigan, USA), William Richard Jeeves, Bürger der USA, in Grosse Pointe (Michigan, USA), Thomas C. Anderson, Bürger der USA, in Ann Arbor (Michigan, USA), Kenneth D. McGregor, Bürger der USA, in Birmingham (Michigan, USA), David E. Mitchelson, Bürger der USA, in Grosse Pointe (Michigan, USA), und Charles A. Erdmann, Bürger der USA, in Birmingham (Michigan, USA).

20. Dezember 1961. Bauten.
 W. Fuchs & Co., in Zürich 9, Kommanditgesellschaft (SHAB. Nr. 292 vom 14. Dezember 1954, Seite 3182), Bauunternehmung. Die Prokura von Gottlieb Eduard Brugger ist ausgedehnt auf Veräusserung und Belastung von Grundstücken; er wohnt nun in Birnsdorf. Kollektivprokura zu zweien ist erteilt an Erich Fuchs, von Brienz, in Bassersdorf. Neues Geschäftsdomizil: Bernerstrasse 150 in Zürich 9.

20. Dezember 1961. Musikverlag.
 Edition Melodie, A. Peterer & J. Ribary, in Zürich 10, Kollektivgesellschaft (SHAB. Nr. 192 vom 17. August 1956, Seite 2122), Musikverlag usw. Diese Gesellschaft hat sich infolge Ausscheidens des Gesellschafters Jost Ribary, dessen Unterschrift erloschen ist, aufgelöst. Die Firma ist erloschen. Das Geschäft wird vom Gesellschafter Anton Peterer als Einzelkaufmann im Sinne von Art. 579 OR unter der Firma Edition Melodie, A. Peterer fortgesetzt.

20. Dezember 1961. Grabmalerei.
 Hans Kürsteiner, bisher in Unterengstringen (SHAB. Nr. 104 vom 5. Mai 1960, Seite 1370), Werkstätte für Grabmalerei. Sitz der Firma ist nun Zürich. Wagnergasse 9.

20. Dezember 1961. Sanitäre Apparate.
 Edwin Jud Aktiengesellschaft, in Winterthur 1 (SHAB. Nr. 3 vom 6. Januar 1960, Seite 32), Handel mit sanitären Apparaten usw. Kollektivprokura zu zweien ist erteilt an Robert Rimensberger, von Kirchberg (Sant Gallen), in Gossau (St. Gallen).

20. Dezember 1961.
 Werbeagentur Maier AG, in Zürich 6 (SHAB. Nr. 160 vom 12. Juli 1960, Seite 2066). Die Generalversammlung vom 1. Dezember 1961 hat die Statuten geändert. Die Gesellschaft bezweckt die Abwicklung von Aufträgen in Reklameberatung und aller damit im Zusammenhang stehenden Arbeiten im In- und Ausland. Maurice Post ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden.

20. Dezember 1961. Beteiligungen.
 H. W. Egli A.-G., in Zürich 2 (SHAB. Nr. 241 vom 15. Oktober 1957, Seite 2702). Die Generalversammlungen vom 30. November und 11. Dezember 1961 haben die Statuten geändert. Die Firma lautet H. W. Egli Holding A.-G. (H. W. Egli Holding S.A.) (H. W. Egli Holding Ltd.). Die Gesellschaft bezweckt die Beteiligung an anderen Unternehmen des In- und Auslandes, insbesondere an solchen der Büromaschinenbranche. Sie kann im Rahmen ihres Hauptzweckes auch Patente, Markenrechte, Verfahren und Fabrikationsgeheimnisse erwerben, nutzen und veräussern, Wertpapiere kaufen, verwalten und verkaufen, und Kredite gewähren. Diejenigen Aktiven und Passiven, die in der Uebernahmebilanz per 31. Dezember 1960 enthalten sind, sind an die neue Aktiengesellschaft H. W. Egli A.-G., in Zürich übergegangen. Die Prokuren von Robert Keller, Albert Huber und Waldemar Berg sind erloschen.

20. Dezember 1961. Büromaschinen usw.
 H. W. Egli A.-G. (H. W. Egli S.A.) (H. W. Egli Ltd.), in Zürich. Unter dieser Firma besteht auf Grund der Statuten vom 30. November 1961 eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt die Fabrikation und den Vertrieb von Büromaschinen und feinmechanischen Artikeln. Die Gesellschaft kann sich an Unternehmen gleicher oder ähnlicher Art in irgend einer Form beteiligen. Das Grundkapital beträgt Fr. 6 500 000, ist zerlegt in 6500 Namenaktien zu Fr. 1000 und ist voll liberiert. Die Gesellschaft übernimmt diejenigen Aktiven und Passiven der H. W. Egli Holding A.-G., in Zürich, die in der Uebernahmebilanz per 31. Dezember 1960 enthalten sind, nämlich Aktiven im Betrage von Fr. 9 548 412.20 und Passiven im Betrage von Fr. 3 048 412.20, zum Preise von Fr. 6 500 000, welcher voll auf das Grundkapital in Anrechnung gebracht wird. Andere als die erwähnten Aktiven und Passiven übernimmt die Gesellschaft nicht. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch Veröffentlichung im Publikationsorgan oder durch eingeschriebenen Brief. Der Verwaltungsrat besteht aus mindestens zwei Mitgliedern. Ihm gehören an und führen Einzelunterschrift Friedrich Egli, von und in Zürich, als Präsident, und Herbert Bannwart, von und in Zürich. Kollektivprokura ist erteilt an Robert Keller, von und in Zürich, Albert Huber, von und in Zürich, und Waldemar Berg, von Zürich, in Kilchberg (Zürich). Die Prokuristen zeichnen zu zweien. Geschäftsdomizil: Seestrasse 356 in Zürich 2.

20. Dezember 1961.
 Alfag Aktiengesellschaft für Fahrzeuge, in Schlieren (SHAB. Nr. 295 vom 16. Dezember 1960, Seite 3615). Kollektivprokura zu zweien ist erteilt an Alfred Gubser, von Walenstadt (St. Gallen), Bischofszell (Thurgau) und Zürich, in Zürich.

20. Dezember 1961.
 Wabool-Chemie A.-G., in Zürich 11 (SHAB. Nr. 64 vom 19. März 1959, Seite 815), chemisch-technische Produkte usw. Alfred Wössner ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift sowie diejenige von Johannes Walser sind erloschen. Neu ist als einziges Mitglied mit Einzelunterschrift in den Verwaltungsrat gewählt worden Marc C. Heierli, von Zürich und Gais, in Zürich; dieser ist zugleich Geschäftsführer.

20. Dezember 1961. Beteiligungen.
 Alron AG., in Wallisellen (SHAB. Nr. 184 vom 9. August 1961, Seite 2327), Erwerb und Verwaltung von Beteiligungen an anderen Unternehmen usw. Kollektivunterschrift zu zweien ist erteilt an Bruno Vernier, von Walkkirch (St. Gallen), in Wallisellen.

20. Dezember 1961.
 Reisebüro A. Kuoni Aktiengesellschaft (Voyages A. Kuoni Société Anonyme) (A. Kuoni's Tourist Office Limited), in Zürich 1 (SHAB. Nr. 78 vom 5. April 1961, Seite 939). Kollektivprokura zu zweien, beschränkt auf den Geschäftskreis des Hauptsitzes, ist erteilt an René Holliger, von Boniswil (Aargau), in Zürich, Herbert Lämmli, von Stüsslingen (Solothurn), in Wallisellen, Manfred Rappan, österreichischer Staatsangehöriger, in Zürich, sowie an Arnold Reichert, von Basel, in Oberengstringen.

20. Dezember 1961. Waren aller Art.
 Marena Aktiengesellschaft, in Zürich. Unter dieser Firma besteht auf Grund der Statuten vom 13. Dezember 1961 eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt den Handel mit Waren aller Art, den Import und den Export von Industrieerzeugnissen und den Erwerb von Liegenschaften und deren Verwaltung. Das Grundkapital beträgt Fr. 50 000, ist zerlegt in 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000 und ist voll einbezahlt. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Die Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch Veröffentlichung im Publikationsorgan oder durch eingeschriebenen Brief. Der Verwaltungsrat besteht aus einem bis drei Mitgliedern. Ihm ge-

hören an Dr. Paul Neidhart, von Ramsen (Schwyz), in Stansstad (Nidwalden), als Präsident, mit Einzelunterschrift, sowie, ohne Zeichnungsbefugnis, Jakob Geisser, von Altstätten (St. Gallen), in St. Gallen, und Wilhelm Kessler, von Schübelbach, in Neukirch-Egnach (Thurgau), als weitere Mitglieder. Geschäftsdomizil: Beethovenstrasse 45 in Zürich 2.

20. Dezember 1961. Bekleidungsartikel, Strandanzüge.
Boutique Lido AG., in Zürich. Unter dieser Firma besteht auf Grund der Statuten vom 18. Dezember 1961 eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt den Betrieb einer Boutique für den Verkauf von Strandanzügen und kann ferner auch Kleidungsstücke aus Leder, Pullover und Bekleidungsartikel aller Art vertreiben. Das Grundkapital beträgt Fr. 50 000, ist zerlegt in 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000 und ist voll einbezahlt. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Der Verwaltungsrat besteht aus einem bis fünf Mitgliedern. Einziges Mitglied mit Einzelunterschrift ist Max C. Jucker, von Bauma, in Zürich. Geschäftsdomizil: Florastrasse 30 in Zürich 8.

Bern - Berne - Berna
Bureau Bern

19. Dezember 1961. Immobilien.
Adlatus GmbH Bremgarten, in Bremgarten bei Bern, Vermittlung sowie An- und Verkauf von Immobilien (SHAB. Nr. 171 vom 25. Juli 1957, Seite 2018). Hans Nydegger hat seine Stammeinlage von Fr. 27 000 um Fr. 30 000 auf Fr. 57 000 erhöht. Dementsprechend wurde das Stammkapital von Fr. 28 000 auf 58 000 erhöht. Es zerfällt nun in die zwei Stammeinlagen von Fr. 57 000, lautend auf Hans Nydegger, und Fr. 1000, lautend auf Theo Nydegger. Gemäss öffentlicher Urkunde über die Gesellschafterversammlung vom 27. November 1961 wurden die Statuten entsprechend geändert.

20. Dezember 1961. Bäckerei, Konditorei.
E. Locher, in Bern, Bäckerei, Konditorei (SHAB. Nr. 13 vom 17. Januar 1944, Seite 130). Die Firma ist infolge Aufgabe des Geschäftes erloschen.

20. Dezember 1961. Textilien.
Elisabeth Hess, in Bern, Handel mit Textilien (SHAB. Nr. 204 vom 2. September 1957, Seite 2322). Die Firma ist infolge Aufgabe des Geschäftes erloschen.

20. Dezember 1961.
Verlag vereinfachte Buchhaltung, E. Schermann, in Bern. Inhaberin der Firma, ist Elfriede Schermann, von Mont-Tramelan, in Bern. Die Firma übernimmt Aktiven und Passiven der «Vereinfachte Buchhaltung Aktiengesellschaft Zürich in Liq.», in Zürich (SHAB. Nr. 271 vom 18. November 1960, Seite 3290). Herausgabe und Vertrieb von Geschäftsbüchern und Buchhaltungsartikeln vereinfachter Systeme aller Art. Kornhausstrasse 8.

20. Dezember 1961. Gips- und Malerarbeiten.
A. Massi & Cie., in Bern, Gips- und Malergeschäft, Kommanditgesellschaft (SHAB. Nr. 148 vom 28. Juni 1951, Seite 1594). Der Kommanditär Amilcare Lorenzetti scheidet am 31. Dezember 1961 aus der Gesellschaft aus. Seine Kommandite von Fr. 4000 wird gelöscht.

20. Dezember 1961.
Express-Sohlerei zur Post Hs. Jaggi, in Bern, Ausführung von Schuhreparaturen (SHAB. Nr. 184 vom 9. August 1960, Seite 2350). Die Firma wird infolge Geschäftsaufgabe von Amtes wegen gelöscht (Verfügung der Aufsichtsbehörde vom 29. November 1961).

20. Dezember 1961. Epicarie, Wein, Spirituosen.
Häfliger & Hochuli, in Bern, Vertrieb sämtlicher in die Epicarie-fine-Branche einschlägigen Artikel, Weine und Spirituosen. Kollektivgesellschaft (SHAB. Nr. 89 vom 18. April 1961, Seite 1085). Kollektivprokura zu zweien ist erteilt worden an Walter Weber, von Ittenthal, in Bern. Der unbeschränkt haftende Gesellschafter Gottlieb Häfliger wohnt nun in Goldwil, Gemeinde Thun.

20. Dezember 1961. Couverts, Papierwaren.
H. Rüegg & Cie., in Bern, Couverts- und Papierwarenfabrik, Kommanditgesellschaft (SHAB. Nr. 51 vom 4. März 1959, Seite 663). Diese Kommanditgesellschaft hat sich aufgelöst und ist infolge Ueberganges mit Aktiven und Passiven gemäss Uebnahmebilanz per 30. Juni 1961 an die «H. Rüegg & Co. A.G.», in Bern, erloschen. Die Liquidation ist durchgeführt.

20. Dezember 1961. Couverts, Papierwaren.
H. Rüegg & Co. A.G. (H. Rüegg & Cie. S.A.), in Bern. Gemäss öffentlich beurkundetem Errichtungsakt und Statuten vom 15. Dezember 1961 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt die Fabrikation und den Verkauf von Couverts und anderen Papierwaren. Die Gesellschaft kann sich bei anderen Unternehmungen beteiligen. Das Grundkapital beträgt Fr. 200 000, eingeteilt in 200 Namenaktien zu Fr. 1000, die voll liberriert sind. Die Gesellschaft übernimmt Aktiven und Passiven der bisherigen Kommanditgesellschaft «H. Rüegg & Cie.», in Bern, gemäss Uebnahmebilanz per 30. Juni 1961, wonach die Aktiven Fr. 328 666.09 und die Passiven Fr. 122 850.10 betragen, so dass sich ein Aktivenüberschuss von Fr. 205 815.99 ergibt. Für diesen Uebnahmepreis erhalten die Sacheinleger 199 Aktien zu Fr. 1000. Der Rest von Fr. 6815.99 wird ihnen gutgeschrieben. Die Mitteilungen und Einladungen der Gesellschaft erfolgen durch eingeschriebenen Brief oder gegen Empfangsbestätigung. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Der Verwaltungsrat besteht aus einem oder mehreren Mitgliedern. Ihm gehören an: Otto Wirz, von und in Bern, Präsident; Hans Arthur Rüegg, von Bremgarten bei Bern, in Muri bei Bern, Vizepräsident und Delegierter, und Priska Rüegg, von Bremgarten bei Bern, in Muri bei Bern, Präsident und Vizepräsident führen Einzelunterschrift; Priska Rüegg zeichnet kollektiv zu zweien. Zu Prokuristen wurden ernannt: Marie-Thérèse Rüegg, von Bremgarten bei Bern, in Muri bei Bern, mit Einzelunterschrift, sowie Kurt Würth, von Lichtensteig (St. Gallen) und Zürich, in Bern, und Casimir Berlanda, von Herisau, in Biel, die zu zweien zeichnen. Geschäftsdomizil: Seidenweg 63.

20. Dezember 1961. Petroleum, chemisch-technische Produkte.
Thommen, Zehntner & Co., in Bern, Handel mit Petroleum und chemisch-technischen Produkten aller Art, Kommanditgesellschaft (SHAB. Nr. 285 vom 5. Dezember 1946, Seite 3546). Der unbeschränkt haftende Gesellschafter Paul Zehntner scheidet am 31. Dezember 1961 aus der Gesellschaft aus. Die Firma wird auf diesen Zeitpunkt geändert in Thommen & Co.

20. Dezember 1961. Waren aller Art.
Charles Dietisheim & Cie., in Bern, Handel mit und Vertretung von Waren aller Art, Kommanditgesellschaft (SHAB. Nr. 279 vom 28. November 1961, Seite 3461). Die Gesellschaft ist seit dem 15. November 1961 aufgelöst. Nachdem die Liquidation durchgeführt worden ist, wird die Firma gelöscht. Aktiven und Passiven gehen über an die Einzelfirma «Oswald Kläy, vorm. Charles Dietisheim & Cie.», in Bern.

20. Dezember 1961. Waren aller Art.
Oswald Kläy, vorm. Charles Dietisheim & Cie., in Bern. Inhaber der Firma ist Oswald Kläy, von Bärswil, in Zollikofen. Die Firma übernimmt Aktiven und Passiven der erloschenen Kommanditgesellschaft «Charles Dietisheim & Cie.», in Bern. Handel mit und Vertretung von Waren aller Art. Optingenstrasse 31.

20. Dezember 1961.
Käserengenossenschaft Boll, in Boll, Gemeinde Vechigen (SHAB. Nr. 27 vom 2. Februar 1961, Seite 334). Gottfried Krähenbühl, Sekretär, ist aus der Verwaltung ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Als Sekretär wurde neu in die Verwaltung gewählt: Ernst Lehmann, von Vechigen, in Sinneringen, Gemeinde Vechigen. Präsident, Vizepräsident/Kassier und Sekretär zeichnen zu zweien.

21. Dezember 1961. Adressen- und Vervielfältigungsbureau.
Oscar Klemm, in Bern, Adressen-, Vervielfältigungs- und Werbebüro «Dactylo» (SHAB. Nr. 286 vom 5. Dezember 1940, Seite 2254). Die Firma wird infolge Geschäftsaufgabe gelöscht. Aktiven und Passiven gehen über an die Firma «Oscar Klemm, Nachf. Hulda Bärtschi», in Bern.

21. Dezember 1961. Adressen- und Vervielfältigungsbureau.
Oscar Klemm, Nachf. Hulda Bärtschi, in Bern. Inhaberin der Firma ist Hulda Bärtschi, von Lützelflüh, in Gümliigen, Gemeinde Muri bei Bern. Sie übernimmt Aktiven und Passiven der gelöschten Einzelfirma «Oscar Klemm», in Bern. Adressen- und Vervielfältigungsbüro «Dactylo». Markt-gasse 28.

21. Dezember 1961.
Fritz Moser & Co. AG, Fahrzeugbau, Bern, in Bern, Fahrzeugbau und Handel mit Fahrzeugen (SHAB. Nr. 305 vom 30. Dezember 1958, Seite 3539). Hans Fenner, von Zürich, in Evilard, wurde zum Direktor mit Kollektivunterschrift zu zweien ernannt.

21. Dezember 1961.
Schweizerische Vereinigung für Atomenergie (Association suisse pour l'énergie atomique) (Associazione svizzera per l'energia atomica), in Bern, Förderung der friedlichen Nutzbarmachung der Atomenergie in der Schweiz und Koordinierung aller Bestrebungen auf diesem Gebiet, Verein (SHAB. Nr. 84 vom 14. April 1959, Seite 1055). Die Unterschrift von Dr. Markus Redli, Geschäftsführer, ist erloschen. Neuer Geschäftsführer ist Dr. Klaus Schnyder, von Zürich und Sursee, in Bern. Der Präsident, die beiden Vizepräsidenten und der Geschäftsführer zeichnen zu zweien.

Bureau Biel

19. Dezember 1961. Messapparate usw.
Polymesure A.G., in Biel, Fabrikation von und Handel mit feinmechanischen und elektronischen Erzeugnissen, insbesondere von Messapparaten, usw. (SHAB. Nr. 146 vom 26. Juni 1957, Seite 1712). Jean-Pierre Vouillot, Präsident, ist infolge Rücktrittes aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neu in den Verwaltungsrat und zugleich als Präsident wurde gewählt Walter Kopp, von Wiedlisbach, in Biel. Er führt Einzelunterschrift.

20 décembre 1961.
A. Monbaron, Horlogerie, Bienne, à Bienne, terminage d'horlogerie (FOSC. du 28 octobre 1959, N° 251, page 2955). Par suite du transfert du siège de la maison à La Neuveville (FOSC. du 18 décembre 1961, N° 296, page 3669), la raison est radiée d'office du registre du commerce de Bienne.

20. Dezember 1961.
Graphische Anstalt Schüler A.G. (Arts graphiques Schüler S.A.), in Biel (SHAB. Nr. 16 vom 20. Januar 1961, Seite 203). Hans Bleuer ist als Präsident zurückgetreten, bleibt aber Mitglied des Verwaltungsrates; seine Einzelunterschrift ist erloschen. Als neuer Präsident wurde gewählt Dr. Eduard Weber, von Biel, in Bern (bisher Mitglied); er führt Einzelunterschrift. Hansjörg Christian Meyer, von Schleithelm, in Biel, ist zum Vize-direktor ernannt worden; er führt Kollektivunterschrift mit einem der andern Zeichnungsberechtigten. Seine Kollektivprokura ist erloschen.

20. Dezember 1961. Restaurant.
Jean Zbinden-Meier, in Biel. Inhaber dieser Firma ist Jean Zbinden, von Wahlern (Bern), in Biel, Betrieb des Restaurants «Bözingerhof». Bözingenstrasse 140.

20. Dezember 1961. Velos, Fischereiartikel usw.
Werner Feller, in Biel. Inhaber dieser Firma ist Werner Feller, von Strättlingen (Bern), in Biel. Handel mit Velos, Mopeds (Velos mit Hilfsmotor) und Fischereiartikeln. Murtenstrasse 6.

21. Dezember 1961. Präzisionsmechanik, Werkzeuge für die Uhrmacherei.
Roulet & Cie. in Nachlassliquidation, in Biel, Atelier für Präzisionsmechanik, Werkzeugfabrik für die Uhrmacherei und Industrie, technisches Bureau für die Uhrmacherei, aufgelöste Kommanditgesellschaft (SHAB. Nr. 25 vom 1. Februar 1960, Seite 334). Die Firma wird nach beendigter Liquidation gelöscht.

21. Dezember 1961. Konstruktionswerkstätte, Autokarosserie usw.
Geko A.G., in Biel, Betrieb einer Konstruktionswerkstätte und Karosserie, Bau von Seitenwagen und Anhängern und Handel mit Automobilen und Motorrädern (SHAB. Nr. 108 vom 10. Mai 1961, Seite 1344). Laut öffentlicher Urkunde über die Generalversammlung vom 10. Oktober 1961 hat die Gesellschaft ihre Auflösung beschlossen. Nachdem die Liquidation durchgeführt ist, wird die Firma gelöscht. Aktiven und Passiven werden von der Einzelfirma «W. Kopp», in Biel, übernommen.

21. Dezember 1961. Metallbau, Bauschlosserei usw.
W. Kopp, in Biel. Inhaber dieser Firma ist Walter Kopp, von Wiedlisbach, in Tüscherz-Alfermée. Die Firma hat Aktiven und Passiven der bisherigen Aktiengesellschaft «Geko A.G.», in Biel, übernommen. Metallbau, Bauschlosserei, Bau von Anhängern und Seitenwagen. Handel mit Automobilen und Motoren. Einzelprokura wurde erteilt an Myrtha Kopp-Pflüger, von Wiedlisbach, in Tüscherz-Alfermée. Fischerweg 4.

Bureau de Moutier

20 décembre 1961.
Bureau commercial F. Blanc, à Moutier (FOSC. du 28 juillet 1949, N° 174, page 2007). La raison est radiée d'office en application des dispositions de l'article 68 de l'ORC, pour cause de départ du titulaire.

20 décembre 1961.
Société Immobilière Neusté S.A., à Moutier (FOSC. du 25 novembre 1959, N° 275, page 3232. Walter Kleiber, vice-président du conseil d'administration, est décédé et ses pouvoirs sont radiés. Francis Montavon, de Bécourt, à Mou-

tier, a été nommé vice-président. Il engage la société par sa signature collective à deux soit avec Charles Kleiber, président, soit avec Hélène Pauli-Ganguin, secrétaire (les deux déjà inscrits).

Basel-Stadt - Bâle-Ville - Basilea-Città

18. Dezember 1961. Tierarzneimittel.
R. Koch-Kessler & Cie. vormals R. Kessler & Cie., in Basel, Kommanditgesellschaft, chemisch-pharmazeutisches Laboratorium (SHAB. Nr. 178 vom 4. August 1959, Seite 2188). Neue Geschäftsnatur: Fabrikation von Tierarzneimitteln und kosmetischen Präparaten.
18. Dezember 1961. Elektro-Installationen.
H. Imhof, in Basel, Elektro-Installationen (SHAB. Nr. 9 vom 13. Januar 1954, Seite 103). Die Einzelfirma ist infolge Aufgabe des Geschäfts erloschen.
18. Dezember 1961. Desinfektionsgeschäft usw.
Desag A.G., in Basel, Betrieb eines Desinfektionsgeschäftes usw. (SHAB. Nr. 237 vom 9. Oktober 1952, Seite 2484). In der Generalversammlung vom 15. Dezember 1961 wurden die Statuten geändert. Die publizierten Tatsachen werden dadurch nicht berührt. Aus dem Verwaltungsrat ist der Präsident Theodor Joseph Wehrle infolge Todes ausgeschieden. Seine Unterschrift ist erloschen. Das Mitglied des Verwaltungsrates Marguerite Wehrle-Darbella, nun in Allschwil, wurde zur Präsidentin gewählt. Sie führt weiterhin Einzelunterschrift. Neu wurden in den Verwaltungsrat gewählt: Françoise Wehrle und Jean Paul Wehrle, beide von Basel, in Allschwil. Sie zeichnen zu zweien. Prokura wurde erteilt an Arnold Basler, von und in Basel. Er zeichnet zu zweien.
18. Dezember 1961. Spedition usw.
Akt. Ges. Bronner & Cie., in Basel, Betrieb eines Speditionsgeschäftes usw. (SHAB. Nr. 87 vom 13. April 1960, Seite 1160, Seite 1160). Zum Direktor wurde ernannt Paul Hunziker. Er zeichnet zu zweien. Seine Prokura ist erloschen.
18. Dezember 1961. Seifen usw.
Mibelle A.G., in Basel, Fabrikation von Seifen usw. (SHAB. Nr. 34 vom 10. Februar 1961, Seite 420). Prokura wurde erteilt an Hans Rudolf Dinkelmann, von Hellsau, in Meilen. Er zeichnet zu zweien.
18. Dezember 1961. Ferntransporte usw.
Baroba A.G., in Basel, Durchführung von Ferntransporten usw. (SHAB. Nr. 247 vom 23. Oktober 1959, Seite 2911). In der Generalversammlung vom 13. Dezember 1961 wurden die Statuten geändert. Die Firma lautet nun: Katoba A.G.
18. Dezember 1961.
Bahnhof-Kühlhaus A.G. in Basel (Entrepôts frigorifiques de la gare de Bâle S.A.) (Magazzini frigoriferi della Stazione di Basilea S.A.), in Basel (SHAB. Nr. 178 vom 2. August 1961, Seite 2256). Prokura wurde erteilt an Helmut Senn, von und in Basel, und an Eduard Weigerstorfer, von Gettnau, in Basel. Sie zeichnen zu zweien. Der Prokurist Hans Ufrecht wohnt nun in Münchenstein.
18. Dezember 1961. Beteiligungen.
Penelope A.G., in Basel, Beteiligung an andern Unternehmen (SHAB. Nr. 288 vom 8. Dezember 1961, Seite 3579). Aus dem Verwaltungsrat sind Dr. Jacques Engeli und Fritz Vonaesch ausgeschieden. Ihre Unterschriften sind erloschen. In den Verwaltungsrat wurde gewählt: Louis Vogt, von und in Genf. Er zeichnet zu zweien.
18. Dezember 1961. Liegenschaften.
Albert Balzer, in Basel, Fabrikation von elektrischen Apparaten usw. (SHAB. Nr. 192 vom 19. August 1947, Seite 2392). Neue Geschäftsnatur: Ankauf, Verkauf und Verwaltung von Liegenschaften, insbesondere Verwaltung der Liegenschaft Florastrasse 18.
18. Dezember 1961. Elektrotechnische Produkte usw.
Albert Balzer A.G., in Basel. Unter dieser Firma besteht auf Grund der Statuten vom 16. Dezember 1961 eine Aktiengesellschaft mit dem Zweck: Fabrikation von und Handel mit elektrotechnischen Produkten, insbesondere mit elektrotechnischen Apparaten, Instrumenten und Maschinen sowie Verwertung von Lizenzen dieser Branche. Das Grundkapital beträgt Franken 200 000, eingeteilt in 200 voll liberierte Namenaktien zu Fr. 1000. Die Gesellschaft übernimmt Aktiven und Passiven der Einzelfirma «Albert Balzer», in Basel, ohne Liegenschaften, gemäss Sacheinlagevertrag vom 16. Dezember 1961, und auf Grund der Bilanz vom 1. Januar 1961. Die Aktiven betragen Fr. 315 428.03, die Passiven Fr. 147 346.89. Für den Aktivenüberschuss von Fr. 168 081.14 erhalten zwei Aktionäre 98 Aktien zu Fr. 1000 und ein Aktionär eine Gutschrift von Fr. 70 081.14. Fr. 102 000 werden durch Verrechnung mit einer in den vorstehenden Passiven enthaltenen Forderung liberiert. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Dem Verwaltungsrat aus 1 bis 5 Mitgliedern gehören an: Albert Balzer-Zingg, von und in Basel, Präsident, und Albert Balzer-Droesch, von Basel, in Riehen, Delegierter. Beide führen Einzelunterschrift. Domizil: Florastrasse 18.
19. Dezember 1961.
Schweizerische Metallurgische Gesellschaft (Société Suisse de Métallurgie) (Società Svizzera di Metallurgia), in Basel (SHAB. Nr. 279 vom 28. November 1960, Seite 3399). In der Generalversammlung vom 5. Dezember 1961 wurden die Statuten geändert. Das Grundkapital von Fr. 1 000 000 wurde durch Ausgabe von 200 Namenaktien zu Fr. 1000 erhöht auf Franken 1 200 000, eingeteilt in 1200 voll liberierte Namenaktien zu Fr. 1000. Aus dem Verwaltungsrat sind Dr. Alfred Hopf und Dr. Hemann Ritzmann ausgeschieden. Ihre Unterschriften sind erloschen. Der Präsident Konrad Ruckstuhl führt nun Einzelunterschrift. Es wurden ernannt: zum Direktor Fred Hausmann, bisher Vizedirektor; zu Vizedirektoren Ulrich Ballmer, bisher Prokurist, und Hugo Zeller, von Basel, in Glattbrugg. Prokura wurde erteilt an Bruno Müller, deutscher Staatsangehöriger, in Hagen (Baden, Deutschland), und Hugo Lemm, von St. Gallen, in Zürich. Diese zeichnen zu zweien. Die Prokuren von Ulrich Ballmer und Paul Bez sind erloschen.
- Basel-Landschaft - Bâle-Campagne - Basilea-Campagna
19. Dezember 1961. Gärtnerei.
Fritz Fankhauser, in Allschwil, Handelsgärtnerei (SHAB. Nr. 233 vom 5. Oktober 1932, Seite 2341). Jetzige Firma: F. Fankhauser-Ballmer. Neue Geschäftsnatur: Gärtnerei.
19. Dezember 1961.
Sandor Szerday & Cie., Metropolitan-Verlag, in Allschwil, Betrieb eines Buchverlages usw. (SHAB. Nr. 14 vom 20. Januar 1959, Seite 187). Diese

Kollektivgesellschaft hat sich per 1. Januar 1961 infolge Austrittes des Gesellschafters Tobias Pries aufgelöst. Die Firma ist erloschen. Das Geschäft wird vom bisherigen Gesellschafter Sandor Szerday, von Ungarn, in Allschwil, als Einzelkaufmann im Sinne von Artikel 579, OR, fortgesetzt. Die Firma lautet nun: Sandor Szerday, Metropolitan-Verlag.

19. Dezember 1961. Papeterie- und Bureauartikel usw.
Bernhard Zeugin, in Binningen. Inhaber dieser Einzelfirma ist Bernhard Zeugin-Jermann, von Duggingen (Bern), in Binningen. Papeterie- und Bureauartikel, Schulmaterial in gros. Hauptstrasse 115.
19. Dezember 1961. Metzgerei.
Emil Häusermann-Grollmund, in Münchenstein, Metzgerei (SHAB. Nr. 299 vom 20. Dezember 1956, Seite 3242). Diese Einzelfirma ist infolge Verkaufs des Geschäftes erloschen.
19. Dezember 1961. Bürsten, Textilien usw.
Paul Egger, in Augst. Inhaber dieser Einzelfirma ist Paul Egger-Berner, von Wittenbach (St. Gallen), in Augst (Basel-Landschaft). Vertrieb von Bürsten, Pinsel- und Textilwaren. Giebenacherstrasse 6.
19. Dezember 1961. Metzgerei.
Cäsar Studer, in Frenkendorf, Metzgerei (SHAB. Nr. 157 vom 8. Juli 1938, Seite 1526). Diese Einzelfirma wird infolge Todes des Inhabers im Sinne von Art. 68, HRV, von Amtes wegen gestrichen.
19. Dezember 1961. Bauschreinerei.
Hans Schaub, in Läuelfingen. Inhaber dieser Einzelfirma ist Hans Schaub-Grab, von Wittinsburg, in Läuelfingen. Bauschreinerei. Ramsachstrasse 8.
19. Dezember 1961. Elektrische Installationen usw.
Erh. Stingelin, Filiale in Sissach, elektrische Stark- und Schwachstrominstallationen usw. (SHAB. Nr. 276 vom 26. November 1953, Seite 2860), Hauptsitz in Pratteln. Diese Filiale wird, weil aufgehoben, gelöscht.
19. Dezember 1961. Chemische Produkte.
Henkel & Cie. A.G., in Pratteln, Fabrikation und Verkauf von chemischen Produkten usw. (SHAB. Nr. 280 vom 29. November 1961, Seite 3477). Die Mitglieder des Verwaltungsrates Karl Schnegelsberg, deutscher Staatsangehöriger, in Riehen, und Dr. Hans Speich, von Bilten (Glarus), in Basel, führen nun Kollektivunterschrift zu zweien. Kollektivprokura zu zweien wurde erteilt an Ernst Lüdin und Hans Vogt, beide von Basel, sowie Werner Künzle, von Kappel (St. Gallen), alle in Basel.
19. Dezember 1961.
Milchgenossenschaft Lupsingen, in Lupsingen (SHAB. Nr. 113 vom 15. Mai 1952, Seite 1272). Aus dem Vorstand sind ausgeschieden: Ernst Tschudin, Präsident, und Theodor Ballmer, Aktuar; ihre Unterschriften sind erloschen. Zum Vizepräsidenten wurde gewählt: Walter Rudin-Henne, von Lauwil, in Lupsingen. Der bisherige Vizepräsident Fritz Kammermann ist nun Aktuar, und der bisherige Beisitzer Ernst Wüthrich-Schweizer, von Trub, in Lupsingen, Präsident. Der Präsident oder der Vizepräsident zeichnet mit dem Aktuar oder dem Kassier zu zweien.
19. Dezember 1961.
Genossenschaft für Familienherbergen, in Gelterkinden (SHAB. Nr. 135 vom 12. Juni 1956, Seite 1511). Aus dem Vorstand ist ausgetreten: Theodor Brun, Mitglied; seine Unterschrift ist erloschen. Neu wurde in den Vorstand gewählt: Franz Schäfer, von Bottmingen, in Bern. Die Mitglieder des Vorstandes zeichnen zu zweien: Emanuel Bangerter ist nun Bürger von Basel und St. Gallen.
19. Dezember 1961. Baugeschäft usw.
C. Felippi & Cie., in Muttenz, Baugeschäft usw. (SHAB. Nr. 23 vom 29. Januar 1946, Seite 303). Aus der Kommanditgesellschaft ist August Felippi-Tschudin infolge Todes ausgeschieden; seine Kommandite ist erloschen. Als neue Kommanditistin mit einer Barkommandite von Fr. 1000, die aus Sondergut stammt, ist der Gesellschaft beigetreten Helene Felippi-Schneider, von Läuelfingen, in Muttenz. Der unbeschränkt haftende Gesellschafter Celestin Felippi heisst nun Celestin Felippi-Schneider. Neues Domizil: Baselstrasse 111.
21. Dezember 1961.
Geigy-Werke Schweizerhalle A.G. (Usines Geigy Schweizerhalle S.A.), in Muttenz, Fabrikation und Vertrieb von chemischen Produkten usw. (SHAB. Nr. 234 vom 6. Oktober 1961, Seite 2903). In der ausserordentlichen Generalversammlung vom 21. Dezember 1961 wurden die Statuten teilweise geändert und das Grundkapital durch Ausgabe von 100 000 Namenaktien im Nennwert von je Fr. 100 erhöht von Fr. 20 000 000 auf Fr. 30 000 000, eingeteilt in 109 000 Namenaktien zu Fr. 100 und 19 100 Namenaktien zu Fr. 1000. Sämtliche Aktien sind in bar einbezahlt.
- St. Gallen - St. Gall - San Gallo
- Berichtigung.
Rédiffusion St. Gallen A.-G., in St. Gallen (SHAB. Nr. 285 vom 5. Dezember 1961, Seite 3538). Der neue Verwaltungsrat Otto Hans Caspar Messmer heisst richtig Messner.
19. Dezember 1961. Chemische Artikel usw.
Chemiro AG., in St. Gallen, Herstellung und Vertrieb von chemischen und kosmetischen Artikeln aller Art usw. (SHAB. Nr. 6 vom 9. Januar 1961, Seite 65). Neu wurden in den Verwaltungsrat gewählt: Dr. Adolf Schmidgall, von Oesterreich, in St. Gallen, und Dr. Heinz Schmidgall, nun von St. Gallen, in Teufen (Appenzel A.-Rh.), Direktor. Das bisherige Mitglied Dr. Andreas Wegelin wurde zum Präsidenten ernannt. Alle drei führen wie bisher Einzelunterschrift.
19. Dezember 1961. Chemische Artikel usw.
Iromedica A.G., in St. Gallen, Herstellung und Vertrieb von chemischen, pharmazeutischen und kosmetischen Artikeln aller Art usw. (SHAB. Nr. 147 vom 27. Juni 1960, Seite 1904). Neu wurden in den Verwaltungsrat gewählt: Dr. Adolf Schmidgall, von Oesterreich, in St. Gallen, Direktor, und Dr. Heinz Schmidgall, nun von St. Gallen, in Teufen (Appenzel A.-Rh.), Direktor. Das bisherige Mitglied Dr. Andreas Wegelin wurde zum Präsidenten ernannt. Alle drei führen wie bisher Einzelunterschrift.
19. Dezember 1961. Hustenmittel.
Läkerol A.-G., in St. Gallen, Vertrieb der Läkerol-Produkte (Vorbeugungsmittel gegen Husten, Heiserkeit usw.) (SHAB. Nr. 301 vom 23. Dezember 1960, Seite 3685). Einzelunterschrift wurde erteilt an Hans Roelli, von Aitbüren, in St. Gallen.
19. Dezember 1961. Versicherungen.
F. Jacob-Hess, in St. Gallen, Generalagentur der Helvetia-Unfall, Zürich, und der Neuenburger-Transport-Versicherung (SHAB. Nr. 103 vom 4. Mai 1961, Seite 1269). Einzelprokura wurde erteilt an Rolf Jacob, von Wittenbach, in St. Gallen.

19. Dezember 1961. Bau A.-G. Buchs (St. Gallen), in Buchs. Kauf und Verkauf von Grundstücken, Bau, Kauf und Verkauf von Gebäulichkeiten aller Art usw. (SHAB. Nr. 85 vom 13. April 1961, Seite 1032). Josef Lenherr, Präsident, ist infolge Todes aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden. Seine Unterschrift ist erloschen. Das bisherige Mitglied Christian Beusch wurde zum Präsidenten ernannt, und Dr. August Strassmann zum Vizepräsidenten. Sie zeichnen wie bisher kollektiv zu zweien.

19. Dezember 1961. Waschmaschinen usw. Schubiger, Hanselmann & Co. Nachf. K. Schubiger, in St. Gallen, Handel mit Waschmaschinen und -zentrifugen sowie elektrischen Apparaten (SHAB. Nr. 133 vom 11. Juni 1957, Seite 1548). Geschäftsdomizil: Rosenbergstrasse 75.

19. Dezember 1961. Verwaltungs- und Treuhandbureau. Hans Kühne, in Uzwil, Gemeinde Henau. Inhaber der Firma ist Hans Kühne, von Rieden (St. Gallen), in Uzwil, Gemeinde Henau. Verwaltungs- und Treuhandbüro. Konsumstrasse 11.

19. Dezember 1961. Lisighausgarage Karl Gertsch, in Wildhaus. Inhaber der Firma ist Karl Gertsch, von Lauterbrunnen, in Wildhaus. Autogarage. Lisighaus.

19. Dezember 1961. Gasthaus. Ulrich Leuthold-Pfister, in Wattwil, Gastwirtschaft, Gasthaus «Schwanen» (SHAB. Nr. 34 vom 10. Februar 1956, Seite 391). Diese Firma ist infolge Aufgabe des Geschäftes erloschen.

19. Dezember 1961. Kiosk. Hans Blumer, in Ebnet, Kiosk (SHAB. Nr. 149 vom 29. Juni 1948, Seite 1828). Diese Firma ist infolge Aufgabe des Geschäftes erloschen.

20. Dezember 1961. Bank in Gossau, in Gossau, Aktiengesellschaft (SHAB. Nr. 71 vom 25. März 1960, Seite 960). Kollektivprokura zu zweien wurde erteilt an Paul Urscheler, von St. Gallen, in Gossau (St. Gallen).

20. Dezember 1961. Produkte für Oberflächenbehandlung usw. E. Heller «Hevapla»-Verkaufsbüro, in St. Gallen, Handel mit chemischen Produkten für Oberflächen-Technik, Polier- und Schleifmaschinen und Waren aller Art (SHAB. Nr. 52 vom 3. März 1960, Seite 740). Die Firma lautet nun E. Heller «Hevapla». Die Geschäftsnatur wurde ergänzt durch: Fabrikation von chemischen Erzeugnissen, insbesondere von Schleif- und Poliermitteln.

20. Dezember 1961. Bäckerei, Wirtschaft. A. Brändle's Erben, in Wattwil, Bäckerei und Wirtschaft zur «Traube» (SHAB. Nr. 13 vom 17. Januar 1956, Seite 141). Diese Kollektivgesellschaft hat sich aufgelöst; die Firma ist nach beendeter Liquidation erloschen.

20. Dezember 1961. Bäckerei, Café. P. Battaglia, in Sargans, Konditorei, Bäckerei, Café (SHAB. Nr. 248 vom 22. Oktober 1948, Seite 2852). Diese Firma ist infolge Verkaufs des Geschäftes erloschen.

20. Dezember 1961. D. J. Bänziger & E. Toscano, Diplomingenieure E.T.H./S.I.A., Ingenieurbüro für Hoch-, Tief- und Brückenbau, Zweigniederlassung in Buchs (SHAB. Nr. 24 vom 30. Januar 1961, Seite 300). Kollektivgesellschaft, mit Hauptsitz in Zürich (SHAB. Nr. 24 vom 30. Januar 1961, Seite 300). Diese Firma wird infolge Aufhebung der Zweigniederlassung gelöscht.

20. Dezember 1961. St. Galler Jugendheime, in St. Gallen, Genossenschaft (SHAB. Nr. 163 vom 17. Juli 1958, Seite 1747). Armin Lerch und Jakob Brunner, Mitglieder des Ausschusses, sind aus dem Vorstand ausgeschieden. Ihre Unterschriften sind erloschen. Josef Müller ist als Aktuar zurückgetreten, bleibt aber im Ausschuss und führt, wie bisher, Unterschrift. Neu wurden in den Vorstand gewählt: Karl Fried, von Valzeina, Aktuar und Mitglied des Ausschusses, und Ernst Scherrer, von Kirchberg (St. Gallen), Mitglied des Ausschusses, beide in St. Gallen. Der Präsident oder der Vizepräsident zeichnet mit einem weiteren Mitglied des Ausschusses.

20. Dezember 1961. Käserei. Johann Josef Germann, in Berg, Käserei (SHAB. Nr. 182 vom 6. August 1932, Seite 1923). Diese Firma ist infolge Aufgabe des Geschäftes erloschen.

20. Dezember 1961. Käserei. Josef Germann, in Berg, Inhaber der Firma ist Josef Germann, von Waldkirch, in Berg, Käserei. Zwingensteinhub.

20. Dezember 1961. Metzgerei. Hs. Rüegg, in Rorschach, Metzgerei (SHAB. Nr. 58 vom 11. März 1957, Seite 662). Diese Firma ist infolge Aufgabe des Geschäftes erloschen.

Aargau - Argovie - Argovia

19. Dezember 1961. Elektrische Apparate, Kunstharzprodukte. Rotel A.G. (Rotel S.A.) (Rotel Ltd.), in Aarburg, Fabrikation von und Handel mit elektrischen Apparaten aller Art und Kunstharzprodukten (SHAB. Nr. 294 vom 15. Dezember 1961, Seite 3647). Die an Paul Gloor erteilte Prokura ist erloschen.

19. Dezember 1961. Hypothekar- & Sparkasse A.G. HYSPA, in Aarau (SHAB. Nr. 267 vom 14. November 1961, Seite 3313). Kollektivprokura zu zweien ist erteilt worden an Rolf Buri, von Bern, in Aarau.

19. Dezember 1961. Baumaterialien, Wand- und Bodenbeläge. Richner A.-G. Aarau, in Aarau, Fabrikation von und Handel mit Baumaterialien, Handel mit und Erstellung von Wand- und Bodenbelägen aller Art usw. (SHAB. Nr. 152 vom 3. Juli 1957, Seite 1790). Kollektivunterschrift ist erteilt worden an den Geschäftsführer Walter Schelling, von Schaffhausen, in Oberrieden (Zürich). Er zeichnet mit je einem der übrigen Unterschriftsberechtigten.

19. Dezember 1961. Restaurant. Frau Ida Lüscher-Schär, in Zofingen, Gasthof «Zum Ochsen» (SHAB. Nr. 138 vom 16. Juni 1952, Seite 1540). Jetzige Natur des Geschäftes; Betrieb des Restaurants «Zur Traube».

19. Dezember 1961. Tüfenfabrik Brunegg AG., in Brunegg (SHAB. Nr. 26 vom 2. Februar 1960, Seite 348). Der Prokurist André Louis Hirt wohnt in Brunegg.

19. Dezember 1961. Werkzeugmaschinen. WIMATRADE A. H. Schalcher Widen, in Widen. Inhaber dieser Firma ist Alfred Heinrich Schalcher-Soldini, von Winterthur, in Widen. Handel mit Werkzeugmaschinen für die Metallbearbeitung. In der Neumatt 201.

19. Dezember 1961. Hutgeflechte usw. Henry Schlatter & Co., A.-G., in Fahrwangen, Fabrikation von Hutgeflechtes sowie allen Artikeln der Strohindustrie und Handel mit solchen usw. (SHAB. Nr. 291 vom 12. Dezember 1960, Seite 3569). Martin Burkard, Präsident, ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden. Als Präsident wurde das bisherige Mitglied Henry Schlatter-Favarger, und zum Vizepräsidenten ebenfalls das bisherige Mitglied J. Rudolf Isler-Schwab ernannt. Beide zeichnen weiterhin zu zweien.

19. Dezember 1961. Liegenschaften. Bernerhaus-AG, in Baden. Unter dieser Firma besteht gemäss Statuten und Gründungsurkunde vom 1. Dezember 1961 eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt die Uebernahme und Verwaltung von Liegenschaften. Sie kann sich an anderen Unternehmungen beteiligen. Das Grundkapital beträgt Fr. 50 000, eingeteilt in 500 voll liberierte Namenaktien zu Fr. 100. Die Gesellschaft erwirbt laut Kaufvertrag vom 1. Dezember 1961 die im Grundbuch Baden unter Nr. 529 und Nr. 159 eingetragene Liegenschaft zum «Bernerhaus», zum Preise von Fr. 269 000. Der Kaufpreis wird getilgt durch die Uebernahme der Grundpfandschulden im Betrage von Fr. 219 000, der Rest von Fr. 50 000 wird auf das Grundkapital angerechnet. Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Der Verwaltungsrat besteht aus mindestens zwei Mitgliedern. Es gehören ihm an: Robert Kaufmann, als Präsident, und Aloisia Kaufmann, beide von und in Baden. Sie führen Kollektivunterschrift. Geschäftsadresse: Bernerhaus, Weite Gasse Nr. 13.

19. Dezember 1961. Robert Wullschleger A.G., Hoch- & Tiefbauunternehmung, in Aarburg (SHAB. Nr. 102 vom 3. Mai 1960, Seite 3148). Laut öffentlicher Urkunde über die Generalversammlung vom 12. Dezember 1961 wurde das Aktienkapital von Fr. 500 000 auf Fr. 1 000 000 erhöht durch Ausgabe von 500 Namenaktien zu Fr. 1000, welche durch Verrechnung mit Forderungen an die Gesellschaft voll liberiert sind. Die Statuten wurden entsprechend revidiert. Das voll liberierte Aktienkapital beträgt nun Fr. 1 000 000, eingeteilt in 1000 Namenaktien zu Fr. 1000. Zum Geschäftsleiter mit Einzelunterschrift wurde ernannt Siegfried Peter. Seine Kollektivprokura ist erloschen.

19. Dezember 1961. Ingenieurbüro, Hoch- und Tiefbau. Rothpletz, Lienhard & Cie. A.-G., in Aarau, Ingenieurbüro, Hoch- und Tiefbauunternehmung (SHAB. Nr. 201 vom 31. August 1959, Seite 2421). In der Generalversammlung vom 11. Dezember 1961 wurde das Grundkapital von Fr. 500 000 auf Fr. 1 000 000 erhöht durch Ausgabe von 500 neuen Namenaktien zu Fr. 1000. Der Erhöhungsbetrag ist durch Verrechnung mit Forderungen an die Gesellschaft voll liberiert. Die Statuten wurden entsprechend geändert. Das Grundkapital beträgt nun Fr. 1 000 000, eingeteilt in 1000 voll liberierte Namenaktien zu Fr. 1000. Die weiter beschlossene Statutenänderung berührt die zu veröffentlichenden Tatsachen nicht.

19. Dezember 1961. Restaurant. Hans Bucher, in Windisch. Inhaber dieser Firma ist Hans Bucher-Bösch, von Neuenhof, in Windisch. Betrieb des Restaurants «Cardinal». Alte Zürcherstrasse 12 (Eintragung von Amtes wegen gemäss Art. 57, Abs. 4, HRV).

19. Dezember 1961. Graphische Erfindungen usw. Rinco A.G., in Zofingen, Verwertung von Erfindungen, insbesondere auf dem Gebiete der graphischen Industrie usw. (SHAB. Nr. 172 vom 26. Juli 1955, Seite 1956). Paul Ringier (Präsident und Delegierter) ist infolge Todes aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Präsident des Verwaltungsrates ist nun das bisherige Mitglied Hans Ringier, der weiterhin Delegierter bleibt. Zum Vizepräsidenten wurde das Mitglied Herbert Bertschy-Ringier ernannt. Als weiteres Mitglied des Verwaltungsrates ist gewählt worden: Heinrich Brunner; er bleibt weiterhin Direktor. Die Mitglieder des Verwaltungsrates zeichnen kollektiv zu zweien wie bisher. Geschäftsadresse: Florastrasse 4.

19. Dezember 1961. Strohmanufaktur. Aktiengesellschaft M. Bruggisser & Co. (M. Bruggisser & Co. Société Anonyme) (M. Bruggisser & Co. Limited), in Wohlen, Strohmanufaktur (SHAB. Nr. 207 vom 7. September 1959, Seite 2484). Kollektivprokura ist erteilt worden an Franco Bruggisser, von und in Wohlen (Aargau), und Hans Saxer, von und in Hägglingen. Die Prokura von Hans Isler ist erloschen. Geschäftsadresse: Zentralstrasse 34.

19. Dezember 1961. Autokarosserie usw. E. Huber, in Würenlos. Inhaber dieser Firma ist Emil Huber-Rüd, von Zürich, in Wettingen. Autokarosserie-Werkstätte mit Automalerei, Verkauf von Benzin und Oel. Flühfeld Nr. 584.

19. Dezember 1961. Eisenwaren, Kohlen. Spahr & Cie. Inhaber: R. Baltisberger und E. Scheurer, in Zofingen, Eisenwaren en gros, Spezialität: Schrauben, Muttern, Nieten usw., Handel mit Kohlen (SHAB. Nr. 12 vom 16. Januar 1960, Seite 163). Diese Kollektivgesellschaft hat sich aufgelöst und ist infolge Überganges mit Aktiven und Passiven gemäss Bilanz per 30. Juni 1961 und Sacheinlagevertrag vom 7. November 1961 an die «Spahr & Cie. AG.», in Zofingen, erloschen. Die Liquidation ist durchgeführt.

19. Dezember 1961. Schrauben, Brennstoffe. Spahr & Cie. AG. (Spahr & Cie. SA), in Zofingen. Unter dieser Firma besteht gemäss Statuten und Gründungsurkunde vom 6. Dezember 1961 eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt den Handel mit Schrauben und verwandten Artikeln sowie mit Brennstoffen. Sie kann sich an andern Unternehmungen der gleichen oder fremden Branchen beteiligen, insbesondere auch Liegenschaften erwerben, belasten und veräussern. Das Grundkapital beträgt Fr. 600 000, eingeteilt in 600 voll liberierte Namenaktien zu Fr. 1000. Die Gesellschaft übernimmt gemäss Bilanz per 30. Juni 1961 und Sacheinlagevertrag vom 7. November 1961 Aktiven und Passiven der Kollektivgesellschaft «Spahr & Cie. Inhaber: R. Baltisberger und E. Scheurer», in Zofingen. Die Aktiven betragen Fr. 1 859 224.71 und die Passiven Franken 516 749.95. Der Aktivenüberschuss beträgt Fr. 1 342 474.76. Davon werden Fr. 600 000 auf das Grundkapital angerechnet. Die seit 1. Juli 1961 von der Kollektivgesellschaft getätigten Geschäfte gehen auf Rechnung der Aktiengesellschaft. Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 bis 5 Mitgliedern. Es gehören ihm an: Edwin Scheurer, von Barga (Bern), in Oftringen, Präsident; Rudolf Baltisberger, Vizepräsident, und Heinz Baltisberger, diese beiden von Vorderwald, in Zofingen. Sie führen Kollektivunterschrift zu zweien, jedoch so, dass Rudolf Baltisberger und Heinz Baltisberger nicht unter sich zeichnen.

Kollektivprokura zu zweien ist erteilt worden an Ernst Brunner-Keller, von Iseltwald (Bern), in Zofingen. Geschäftsadresse: Untere Grabenstrasse Nr. 42.

Tessin - Tessin - Ticino
Distretto di Mendrisio

20 décembre 1961.

Nuova Banca (Neue Bank) (Nouvelle Banque) (New Bank), in Chiasso (F.U.S.C. del 5 giugno 1961, N° 128, pagina 1609). Questa ragione sociale è radiata d'ufficio dal registro di commercio di Mendrisio per trasferimento della sede a Zurigo (F.U.S.C. del 6 ottobre 1961, N° 234, pagina 2901).

Waadt - Vaud - Vaud

Bureau de Château-d'Oex (district du Pays-d'Enhaut)

20 décembre 1961.

Banque et Caisse d'Épargne du Pays-d'Enhaut, à Château-d'Oex (FOSC. du 11 avril 1958, N° 83, page 997). Albert Morier Genoud, de et à Château-d'Oex (jusqu'ici employé, avec signature collective), est nommé fondé de procuration. La signature individuelle lui est conférée.

Bureau de Lausanne

Rectification.

UNION Société Suisse d'achat Olten USEGO, succursale de Lausanne (FOSC. du 11 décembre 1961, page 3601), société coopérative. Le siège principal est à Olten.

20 décembre 1961. Immeubles.

S. I. Chemin de l'Étang 4 Paudex, à Lausanne, immeubles, société anonyme (FOSC. du 19 juin 1961, page 1763). La signature de l'administrateur Henri Courvoisier, démissionnaire, est radiée. Seul administrateur avec signature individuelle: Claudys Truan, de Vallorbe, à Lausanne.

20 décembre 1961. Machines.

Menatee S.A., à Lausanne, machines (FOSC. du 17 janvier 1961, page 162). Le capital social est entièrement libéré.

20 décembre 1961. Brevets, etc.

Aecurrol S.A., à Lausanne. Suivant acte authentique et statuts du 15 décembre 1961, il a été constitué, sous cette raison sociale, une société anonyme ayant pour but l'acquisition et la mise en valeur de tous brevets, inventions et procédés en matière industrielle, touchant plus spécialement le traitement des métaux, leur exploitation, leur cession et leur vente. Le capital est de 50 000 fr., divisé en 500 actions au porteur de 100 fr. Il est entièrement libéré. Les publications sont faites dans la Feuille officielle suisse du commerce. Conseil: 1 à 5 membres. Administrateurs avec signature collective à deux: Walter Kühnlein, de Zurich, à Pully, président, et Jean Coigny, de Champtauruz et Vevey, à Lausanne. Bureau: 6, rue du Lion-d'Or (c/o Fides Union Fiduciaire).

20 décembre 1961. Immeubles.

S. I. Avenue Général Guisan 18 S.A., à Pully. Suivant acte authentique et statuts du 14 décembre 1961, il a été constitué, sous cette raison sociale, une société anonyme qui a pour but l'achat, la vente, la construction, la transformation, la location, la gérance et la mise en valeur de propriétés immobilières et l'achat, pour le prix de 91 000 fr., d'une parcelle de 5 a 50 ca à Pully, avenue Général Guisan 18. Le capital est de 50 000 fr., divisé en 50 actions au porteur de 1000 fr., entièrement libérées. Publications: Feuille officielle suisse du commerce. Conseil: 1 à 5 membres. Administrateurs avec signature collective à deux: Eugène Clerc, de Froideville, à Pully, président, et Joseph Jaquet, d'Estavannens (Fribourg), à Lausanne. Bureau: 4, rue du Lion-d'Or, à Lausanne (étude des notaires Blanc et Leyvraz). Domicile légal à Pully: 18, avenue Général-Guisan (dans les locaux de la société).

20 décembre 1961. Transactions immobilières.

Sogestim S.A., à Lausanne. Société anonyme constituée par acte authentique et statuts du 15 décembre 1961. But: effectuer pour le compte de tiers toutes transactions immobilières. Capital: 50 000 fr., divisé en 50 actions au porteur de 1000 fr., entièrement libérées. Organe de publications: Feuille officielle suisse du commerce. Conseil: 1 ou plusieurs membres. Seul administrateur avec signature individuelle: Pierre Monti, de Montreux, à Montreux. Bureau: 1, rue Charles-Monnard (étude F. Detisle, notaire).

20 décembre 1961. Immeubles.

Le Belvédère S.A. Lausanne, à Lausanne, immeubles (FOSC. du 14 avril 1954, page 969). Suivant acte authentique du 12 décembre 1961, la société a voté sa dissolution. L'actif et le passif sont repris à titre universel sans liquidation par la société anonyme Fortuna Compagnie d'assurances sur la vie, à Zurich, seule actionnaire et créancière. La raison ne peut être radiée faute du consentement de l'administration cantonale des impôts et de l'administration fédérale des contributions.

20 décembre 1961. Immeubles, villas, chalets.

Aug. W. Blanc, à Lausanne. Chef de la maison: Auguste William Blanc, allié Schär, de et à Lausanne. Entreprise de construction de villas et chalets; achat et vente d'immeubles. 4, avenue Tivoli.

20 décembre 1961. Immeubles.

Le Verdier S.A., à Lausanne, immeubles (FOSC. du 31 août 1954, page 2228). Par acte authentique du 12 décembre 1961, la société a voté sa dissolution. L'actif et le passif sont repris à titre universel sans liquidation par la société anonyme Fortuna, Compagnie d'assurances sur la vie, à Zurich, seule actionnaire et créancière. La raison sociale ne peut être radiée faute du consentement de l'administration cantonale des impôts et de l'administration fédérale des contributions.

20 décembre 1961. Immeubles.

S. I. La Vaudaire K. S.A., à Lausanne, immeubles (FOSC. du 4 novembre 1953, page 2646). Par acte authentique du 12 décembre 1961, la société a voté sa dissolution. L'actif et le passif sont repris à titre universel sans liquidation par la société anonyme Fortuna, Compagnie d'assurances sur la vie, à Zurich, seule actionnaire et créancière. Faute du consentement de l'administration cantonale des impôts et fédérale des contributions, la raison sociale ne peut être radiée.

20 décembre 1961. Appareils électriques ménagers.

Exmal S.A., à Lausanne, appareils électriques ménagers (FOSC. du 16 février 1959, page 505). Le capital social est entièrement libéré.

20 décembre 1961.

Société Immobilière du Pare A, à Lausanne, société anonyme (FOSC. du 19 juillet 1954, page 1873). Suivant acte authentique du 12 décembre 1961, la société a voté sa dissolution. L'actif et le passif sont repris à titre universel sans liquidation par la société anonyme Fortuna, compagnie d'assurances sur

la vie, à Zurich, seule actionnaire et créancière. Faute du consentement de l'administration cantonale des impôts et fédérale des contributions, la raison sociale ne peut être radiée.

20 décembre 1961.

Société immobilière Les Pyramides B, à Lausanne, société anonyme (FOSC. du 5 août 1955, page 2027). Par acte authentique du 12 décembre 1961, la société a voté sa dissolution. L'actif et le passif sont repris à titre universel et sans liquidation par la société anonyme Fortuna, compagnie d'assurances sur la vie, à Zurich, seule actionnaire et créancière. Faute du consentement de l'administration cantonale des impôts et fédérale des contributions, la raison sociale ne peut être radiée.

20 décembre 1961. Immeubles.

La Villardine D. S.A., à Lausanne, société immobilière (FOSC. du 7 janvier 1956, page 52). Suivant acte authentique du 12 décembre 1961, la société a voté sa dissolution. L'actif et le passif sont repris par la société anonyme Fortuna, compagnie d'assurances sur la vie, à Zurich, seule créancière et actionnaire, à titre universel et sans liquidation. Faute du consentement de l'administration cantonale des impôts et fédérale des contributions, la raison sociale ne peut être radiée.

20 décembre 1961. Produits pharmaceutiques.

Union Romande et Amann S.A., à Lausanne, produits pharmaceutiques (FOSC. du 15 décembre 1955, page 3216). La procuration conférée à Paul Borgnana est éteinte.

20 décembre 1961.

Constellation Film S.A., à Lausanne (FOSC. du 28 novembre 1961, page 3465). L'administrateur Emile Gubler est démissionnaire; sa signature est radiée. Seul administrateur avec signature individuelle: Gustave Lachenal, de Plan-les-Ouates, à Genève.

20 décembre 1961.

Pompes Funèbres Générales S.A., à Lausanne (FOSC. du 1^{er} juillet 1959, page 1864). L'administrateur Georges Gross est décédé; sa signature est radiée. Alfred Margot, administrateur, devient président avec signature collective à deux.

20 décembre 1961. Produits divers.

Cofradi S.A., à Lausanne. Société anonyme constituée par acte authentique et suivant statuts du 19 décembre 1961. But: achat, vente et représentation de produits manufacturés ou non d'origine française; elle exportera en France des produits similaires d'origine suisse. Capital: 50 000 fr., divisé en 100 actions au porteur de 500 fr., entièrement libérées. Organe de publications: Feuille officielle suisse du commerce. Conseil: 1 à 5 membres. Administratrice unique avec signature individuelle: Jacqueline Crausaz, d'Auboranges (Fribourg), à Lausanne. Bureau de la société: 2, rue du Tunnel (dans ses locaux).

20 décembre 1961. Surveillance de sociétés.

Aleo S.A., à Lausanne. Société anonyme constituée par acte authentique et suivant statuts du 19 décembre 1961. But: administrer, diriger et surveiller toutes les activités financières et commerciales de sociétés affiliées qui, dans tous les pays du monde, produisent et vendent des minerais et métaux, de l'aluminium sous toutes ses formes ainsi que les équipements et machines nécessaires. Capital: 500 000 fr., divisé en 500 actions au porteur de 1000 fr., entièrement libérées. Organe de publications: Feuille officielle suisse du commerce. Conseil: un ou plusieurs membres. Administrateurs: John Woods-Wilson, des USA, à Pittsburgh (Penns., USA), président; Du Bose Avery, des USA; à Londres, administrateur-délégué; Albert Marty, de Pläselb, à Lausanne; Henri-Paul Rieben, de et à Epalinges, et Frédéric-Edouard Huguenin, de La Sarraz, à Lausanne. Directeur: Robert-Bank Smith, des USA, à Pittsburg (Penns., USA). La société est engagée par la signature individuelle du président ou de l'administrateur-délégué ou par la signature collective à deux des autres administrateurs et du directeur. Bureau de la société: 16, rue de Bourg (dans ses locaux).

20 décembre 1961.

Société Immobilière Allos S.A., à Lausanne (FOSC. du 4 mai 1955, page 1186). Suivant acte authentique du 12 décembre 1961, la société a voté sa dissolution. L'actif et le passif sont repris à titre universel et sans liquidation par la société anonyme Fortuna, compagnie d'assurances sur la vie, à Zurich, seule actionnaire et créancière. Faute du consentement de l'administration cantonale des impôts et de l'administration fédérale des contributions, la raison sociale ne peut être radiée.

20 décembre 1961. Immeubles.

S.I. Chanteloup, à Lausanne, société anonyme immobilière (FOSC. du 8 décembre 1958, page 3265). Suivant acte authentique du 20 décembre 1960, la société a voté sa dissolution. La liquidation étant terminée, la raison sociale est radiée.

20 décembre 1961. Appareils ménagers.

Mme Renaud, à Lausanne, appareils ménagers (FOSC. du 4 janvier 1960, page 5). La raison est radiée pour cause de cessation de commerce.

Bureau de Payerne

Rectification.

Goal S. à r.l., à Payerne (FOSC. du 22 décembre 1961, page 3723). Le nom de l'associé gérant qui a repris l'actif et le passif est Jean Grobéty.

Bureau de Vevey

20 décembre 1961. Immeubles.

Pierre Lente S.A., à Vevey, société immobilière (FOSC. du 6 août 1954, page 2032). Selon procès-verbal de son assemblée générale du 21 octobre 1961, la société a décidé sa dissolution. La liquidation étant terminée, la raison est radiée.

Wallis - Valais - Vallese

Bureau Brig

11. Dezember 1961.

Konsumgenossenschaft Bürchen, in Bürchen. Unter dieser Firma besteht auf Grund der Statuten vom 15. Februar 1953 und vom 29. Oktober 1961 eine Genossenschaft. Sie bezweckt den Ankauf und den Verkauf von Lebensmitteln und anderen Verbrauchsartikeln auf dem Wege genossenschaftlicher Selbsthilfe. Das Genossenschaftskapital zerfällt in Stammanteile zu Fr. 100. Für die Verbindlichkeiten der Genossenschaft haftet ausschliesslich das Genossenschaftsvermögen. Die Bekanntmachungen erfolgen im Amtsblatt des Kantons Wallis, die gesetzlich vorgeschriebenen im Schweizerischen Handelsamtsblatt. Ein Vorstand von 3 Mitgliedern bildet die Verwaltung. Johann Zurbriggen ist Präsident und Verwalter, und Meinrad Furrer, Aktuar, beide von und in Bürchen. Sie zeichnen zu zweien.

Bureau de Sion

20 décembre 1961. Immeubles.
S. I. Tubang S.A., à Randogne. Suivant acte authentique et statuts du 14 décembre 1961, il a été constitué, sous cette raison sociale, une société anonyme ayant pour but l'acquisition, la vente et l'exploitation d'immeubles. La société pourra entreprendre toutes opérations commerciales et financières en relation avec ce but. Elle reprend, pour le prix de 55 000 fr., la parcelle suivante sur Randogne: art. 5972, fol. 7, N° 1/7, A-Orzières, pré jardin de 1000 m². Le capital social est de 55 000 fr., divisé en 110 actions de 500 fr. chacune, au porteur, entièrement libérées. Les publications se font dans le Bulletin officiel du canton du Valais et, pour autant que la loi l'exige, dans la Feuille officielle suisse du commerce. Les convocations se font par lettres recommandées, pour autant que tous les actionnaires soient connus, sinon par insertion dans le Bulletin officiel du canton du Valais. Le conseil d'administration est composé d'un à trois membres, actuellement de Robert Sprenger, de Rheinfelden, à Sion, qui engage la société par sa signature individuelle. Bureaux de la société: Pratifiori 29, à Sion.

Neuenburg - Neuchâtel - Neuchâtel

Bureau de La Chaux-de-Fonds

19 décembre 1961. Boîtes or et acier.
Favre et Perret, à La Chaux-de-Fonds, fabrication de boîtes or et acier, société en nom collectif (FOSC. du 5 avril 1960, N° 80). Georges-Louis Favre-Bulle, inscrit jusqu'ici comme fondé de pouvoir, est entré, dès le 15 décembre 1961, dans la société comme associé, en remplacement de son père, Maurice Favre-Bulle, décédé. Sa procuration est, en conséquence, éteinte. La société continue sous la même raison sociale.

19 décembre 1961. Immeubles.
Immoroc S.A., à La Chaux-de-Fonds. Suivant acte authentique et statuts du 18 décembre 1961, il a été constitué, sous cette raison sociale, une société anonyme ayant pour but: l'achat, la vente, la construction, la transformation, l'exploitation et la gérance de tous immeubles sur le territoire des Eplatures. Comme première opération, elle se propose d'acquérir pour le prix de 60 000 fr., une parcelle de terrain à détacher de l'article 2217 du cadastre des Eplatures comprenant notamment la carrière et les voies d'accès. Le capital social est de 60 000 fr., divisé en 60 actions de 1000 fr. chacune, au porteur. Il est entièrement libéré. Les publications sont faites dans la Feuille officielle suisse du commerce. Les communications et convocations aux actionnaires sont faites par publications ou par lettres recommandées s'ils sont tous connus. La société est administrée par un conseil d'administration d'un à cinq membres. Le conseil d'administration est composé de: René Schoepf, d'Enges (Neuchâtel), à La Chaux-de-Fonds, président; Alfeo Paci, de nationalité italienne, à La Chaux-de-Fonds, vice-président; Guido Martinelli, de et à La Chaux-de-Fonds, secrétaire. La société sera engagée par la signature collective à deux des administrateurs. Bureaux: rue du Doubs 49, chez René Schoepf.

20 décembre 1961.
Garage Touring S.A., à La Chaux-de-Fonds, le commerce, soit l'achat, la vente, l'échange de véhicules automobiles et accessoires en tous genres, les transports, taxis, réparations, transformations, révisions, expertises, électro-service et tous travaux se rapportant à la branche automobile (FOSC. du 12 décembre 1955, N° 291). Suivant procès-verbal authentique de son assemblée générale du 2 novembre 1961, la société a décidé sa dissolution. La liquidation étant terminée, cette raison sociale est radiée.

20 décembre 1961.
Meubles Mme Y. Steiner, à La Chaux-de-Fonds, commerce de meubles, tapis, rideaux (FOSC. du 16 février 1960, N° 38). Par jugement du 4 décembre 1961, le tribunal II du district de La Chaux-de-Fonds a déclaré le titulaire en état de faillite. L'exploitation ayant cessé, la raison est radiée d'office.

20 décembre 1961. Terminage de boîtes de montre.
F. Hadorn, à La Chaux-de-Fonds, atelier de terminage de boîtes de montres (FOSC. du 29 avril 1958, N° 98). Le titulaire Fritz-Willy Hadorn et son épouse Madeleine née Demont ont adopté par contrat le régime de la séparation de biens.

Bureau de Môtiers (district du Val-de-Travers)

21 décembre 1961.
Société de laiterie de Noiraigue, à Noiraigue, société coopérative (FOSC. du 4 juillet 1957, N° 153, page 1800). Jacques Duvel, secrétaire, est démissionnaire; ses pouvoirs sont éteints. Louis Calame, du Locle, à Noiraigue, est nommé secrétaire, avec signature collective à deux.

Bureau de Neuchâtel

20 décembre 1961. Participations, etc.
Gerfi S.A., en liquidation, à Neuchâtel, société de gérance et de participations financières, société anonyme (FOSC. du 27 juillet 1959, N° 171, page 2122). La liquidation de la société étant terminée, cette raison sociale est radiée.

20 décembre 1961. Immeubles.
ADELPHI S.A., à Neuchâtel, achat, exploitation et vente d'immeubles, etc. (FOSC. du 11 octobre 1956, N° 238, page 2568). Adrien Thiébaud, secrétaire, a démissionné; ses pouvoirs sont éteints. Auguste Thiébaud, jusqu'ici président avec signature collective à deux, devient administrateur unique avec signature individuelle; ses pouvoirs sont modifiés en ce sens.

Genf - Genève - Ginevra

19 décembre 1961. Menuiserie, charpente.
A. et P. Rochet, à Genève, entreprise de menuiserie, charpente, parquets, ébénisterie et fabrication de cercueils, société en nom collectif (FOSC. du 26 avril 1955, page 1093). L'associé Paul Rochet s'est retiré de la société, qui est dissoute et dont la raison est radiée. L'associé Albert Rochet, maintenant de et à Carouge, reste chargé de l'actif et du passif de la société dont il continue les affaires sous la raison individuelle: A. Rochet, 17, rue du Grand-Bureau.

19 décembre 1961. Tuyaux et profilés divers en matière plastique.
A. & C. Vaëna, jusqu'ici à Genève, fabrication de tuyaux et de profilés divers en matière plastique (extrusion plastique), société en nom collectif (FOSC. du 29 juillet 1957, page 2058). Nouveau siège social: Thônex, 96, rue de Genève.

19 décembre 1961. Maçonnerie, terrassement.

«Idéal Constructions» G. Cavuscens & A. Kupfer, en liquidation, à Genève. Société en nom collectif qui a commencé le 1^{er} janvier 1961, actuellement dissoute. Associés: Gaston-Louis Cavuscens, d'Albeuve (Fribourg), à Genève, et Albert-Alfred Kupfer, de et à Genève, séparé de biens de Liliane-Simone née Garin. Liquidateur: Guy Jaeger, de Rue (Fribourg), à Collonge-Bellerive, avec signature individuelle. Entreprise de maçonnerie et de terrassement. Domicile de liquidation: 7, rue de la Faucille, bureau de Guy Jaeger.

19 décembre 1961.

Société Nouvelle du Manège de Genève, à Chêne-Bougeries, société anonyme (FOSC. du 14 décembre 1960, page 3594). Claude Mirabaud, jusqu'ici délégué, a été nommé président du conseil d'administration; il continue à signer individuellement. Guy Dominicé n'est plus président, mais il reste membre du conseil d'administration avec signature collective à deux.

19 décembre 1961.

Société Immobilière Familia Rhône D. à Genève, société anonyme. Date des statuts: 8 décembre 1961. But: l'achat, la vente, la construction et l'exploitation d'immeubles dans le canton de Genève. Capital: 50 000 fr., entièrement versé, divisé en 50 actions de 1000 fr., au porteur. Reprise de biens: les parcelles 11972 et 10562B de Vernier, pour 75 000 fr. Organe de publicité: Feuille officielle suisse du commerce. Administration: un ou plusieurs membres. Jean-Claude Orange, de et à Genève, est administrateur unique avec signature individuelle. Domicile: 5, quai de l'Île, chez Jean-Claude Orange, avocat.

19 décembre 1961. Caoutchouc, etc.

Interbel Holding Company S.A., à Genève (FOSC. du 14 mars 1961, page 746). Dans son assemblée générale du 1^{er} décembre 1961, la société a décidé de modifier sa raison de commerce et son but, de convertir les 500 actions de 100 fr., au porteur, formant son capital, en 50 actions de 1000 fr., nominatives, et de porter le dit capital de 50 000 fr. à 5 000 000 de fr., par l'émission de 4950 actions, nominatives, de 1000 fr. Les statuts ont été modifiés en conséquence. Nouvelle raison de commerce: U.S. Rubber Overseas S.A. But: l'achat et la vente, la fabrication et la production de caoutchouc naturel et synthétique, de produits chimiques et en matière plastique, ainsi que de tous produits finis ou semi-finis dérivés de ces derniers; l'exploitation de tous brevets, licences, marques de fabrique, procédés, formules, savoir-faire, dessins et autres connaissances techniques ainsi que l'assistance dans le domaine commercial, financier, technique et administratif; la participation à toutes entreprises industrielles, commerciales ou financières poursuivant des activités analogues et leur financement. La société exercera son activité essentiellement dans les pays d'outre-mer. Capital: 5 000 000 de fr., entièrement versé, divisé en 5000 actions de 1000 fr., nominatives. Administration: Gustave Barbey, président (inscrit); Raoul Lenz, de Genève, à Collonge-Bellerive, secrétaire; Etienne Eliot, des USA, à New-York, administrateur-délégué; Ernest Ilg, inscrit (jusqu'ici secrétaire); Georges-R. Vila, des USA, à New-York; Herbert-M. Kelton, des USA, à New-York; et Philippe de Coulon, de Neuchâtel, à Genève. Signature: individuelle de l'administrateur-délégué ou collective à deux des autres administrateurs.

20 décembre 1961. Cycles et motos.

L. Monney, à Genève, commerce de cycles et motos et atelier de réparations (FOSC. du 11 avril 1949, page 961). La raison est radiée ensuite du décès du titulaire (radiation opérée d'office en vertu de l'art. 68, al. 1^{er}, ORC).

20 décembre 1961.

«Impressions Roto flash», S. Torchio, à Genève. Chef de la maison: Serge Torchio, de Chardonne (Vaud), à Genève. Préparation et impressions de textes, clichés et films pour les arts graphiques. 15, rue Lamartine.

20 décembre 1961. Produits du sol et alimentaires.

Manda s. à r. l., à Collex-Bossy, tous produits du sol et alimentaires, etc. (FOSC. du 3 février 1960, page 382). L'assemblée des associés du 26 octobre 1961 a prononcé la dissolution de la société. Sa liquidation étant terminée, elle est radiée.

20 décembre 1961. Participations financières.

Rosaco S.A., à Genève, administration de participations financières (FOSC. du 20 juillet 1955, page 1902). L'assemblée générale du 11 août 1961 a prononcé la dissolution de la société. Sa liquidation étant terminée, elle est radiée.

20 décembre 1961. Articles d'horlogerie.

Vacheron & Constantin S.A., à Genève, fabrication et vente de tous articles d'horlogerie, etc. (FOSC. du 30 septembre 1959, page 2690). Jacques Ketterer, des Bois (Berne), à Collonge-Bellerive, a été nommé membre du conseil d'administration avec signature collective à deux.

20 décembre 1961. Participations.

Olonia S.A., à Genève, administration de participations à toutes entreprises financières, etc. (FOSC. du 16 août 1961, page 2403). Administration: Maurice Gouy (inscrit) nommé président; Charles Baszanger, de France, à Genève, délégué, et Francis Moser, de Vevey (Vaud), à Genève, secrétaire. Signature: individuelle de Maurice Gouy et Charles Baszanger. Francis Moser n'exerce pas la signature sociale.

20 décembre 1961.

Société Immobilière Valéria-Midi, à Genève, société anonyme (FOSC. du 22 août 1961, page 2456). Léon Auderset n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. Charles Sfaellos, de Genève, à Chêne-Bougeries, est administrateur unique avec signature individuelle. Nouveau domicile: 36, rue de Carouge, Fiduciaire Charles Sfaellos.

20 décembre 1961.

Société Immobilière Valéria-Soleil, à Genève, société anonyme (FOSC. du 22 août 1961, page 2456). Léon Auderset n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. Charles Sfaellos, de Genève, à Chêne-Bougeries, est administrateur unique avec signature individuelle. Nouveau domicile: 36, rue de Carouge, Fiduciaire Charles Sfaellos.

20 décembre 1961. Filés textiles, etc.

Beauverd & Métra, société anonyme, à Genève, filés textiles, bonneterie, mercerie, etc. (FOSC. du 24 novembre 1959, page 3222). Procuration individuelle a été conférée à Maurice Gavin, de Brenles (Vaud), à Lausanne.

20 décembre 1961. Huiles comestibles.

Usines Randon S.A. (Randon Werke A.G.), à Chêne-Bourg, fabrique d'huiles comestibles, etc. (FOSC. du 3 juin 1960, page 1658). La procuration de René Amuat est radiée.

20 décembre 1961. Joaillerie, bijouterie.
Van Cleef & Arpels S.A. Genève, à Genève, commerce, importation et exportation de joaillerie, bijouterie, pierres précieuses, etc. (FOSC. du 22 août 1960, page 2466). Nouvelle adresse: 12, quai Général-Guisan, avec seconde entrée 31, rue du Rhône.

20 décembre 1961. Immeubles.
Société Coopérative Terra et Casa, à Genève (FOSC. du 8 juin 1961, page 1649). Dans son assemblée générale du 21 juin 1960, la société a modifié ses statuts. But: favoriser les intérêts moraux et économiques de ses membres en suscitant, par la prise de participations dans d'autres sociétés, la construction ou l'achat d'immeubles et de villas familiales pour les faire profiter des avantages de constructions en commun. La valeur nominale des parts sociales a été portée à 2500 fr.

20 décembre 1961. Immeubles.
S.I. de la Vieille Ville, à Genève, société anonyme (FOSC. du 1^{er} novembre 1961, page 3168). Dans son assemblée générale du 11 décembre 1961, la société a décidé de convertir les 50 actions de 1000 fr., au porteur, formant son capital, en 500 actions de 100 fr., nominatives, puis d'adopter de nouveaux statuts. Capital: 50 000 fr., entièrement versé, divisé en 500 actions de 100 fr., nominatives. But: l'achat, la location, l'exploitation et la revente de tous immeubles et, en particulier, l'exploitation de l'immeuble qu'elle possède à Genève, rue Calvin N° 6; la location à ses propres actionnaires des appartements et locaux existant dans le ou les immeubles sociaux ou leurs dépendances.

20 décembre 1961. Dressage de chevaux.
Ecole de dressage S.A., à Versoix, dressage de chevaux, etc. (FOSC. du 31 mai 1960, page 1622). Dans son assemblée générale du 11 décembre 1961, la société a modifié ses statuts sur un point non soumis à publication.

Andere, durch Gesetz oder Verordnung zur Veröffentlichung im SHAB. vorgeschriebene Anzeigen - Autres avis, dont la publication est prescrite dans la FOSC. par des lois ou ordonnances

SUISA

Schweizerische Gesellschaft der Urheber und Verleger
Société Suisse des Auteurs et Editeurs
Società Svizzera degli Autori ed Editori

Nach den Bestimmungen des Bundesgesetzes vom 25. September 1940 (BS 2, 834) betreffend die Verwertung von Urheberrechten darf sich nur eine einzige schweizerische Gesellschaft mit der Verwaltung von Aufführungs- und Senderechten an nichttheatralischen Musikwerken befassen. Diese Gesellschaft ist die Suisa, Schweizerische Gesellschaft der Urheber und Verleger, General Guisan-Quai 38 in Zürich. Sie steht unter der Aufsicht des Bundesrates.

Die Suisa darf nur Entschädigungen verlangen, die in einem von der Eidgenössischen Schiedskommission für die Verwertung von Urheberrechten genehmigten Tarif festgelegt worden sind. Diese Schiedskommission hat am 31. Oktober 1961 der Verlängerung der Gültigkeitsdauer für folgende zwei Tarife um ein Jahr, das heisst bis zum 31. Dezember 1962, zugestimmt:

Tarif H

Betriebe des Gastgewerbes, Kurvereine und Kursäle.
(Publiziert im SHAB, Nr. 277 vom 24. November 1956).

Tarif Hb

Veranstaltungen mit Tanzmusik oder musikalische Unterhaltungen usw.
(Publiziert im SHAB, Nr. 277 vom 24. November 1956). (AA. 297)

SUISA

Société Suisse des Auteurs et Editeurs
Schweizerische Gesellschaft der Urheber und Verleger
Società Svizzera degli Autori ed Editori

Conformément aux dispositions de la loi fédérale du 25 septembre 1940 (BS 2, 834) concernant la perception de droits d'auteur, une seule société suisse est autorisée à percevoir les droits d'exécution et d'émission pour les oeuvres musicales non théâtrales. Cette société est la Suisa, Société Suisse des Auteurs et Editeurs, 38, quai Général Guisan, à Zurich. Elle est placée sous la surveillance du Conseil fédéral.

La Suisa ne peut demander que des indemnités prévues dans un tarif approuvé par la Commission Arbitrale fédérale en matière de perception de droits d'auteur. Cette Commission a, le 31 octobre 1961, approuvé la prolongation de la durée de validité pour une année, soit jusqu'au 31 décembre 1962, pour les deux tarifs suivants:

Tarif H

Etablissements publics: cafés, restaurants, hôtels, syndicats d'initiative et casinos.
(Publié dans la FOSC. N° 279 du 27 novembre 1956).

Tarif Hb

Manifestations avec musique de danse ou musique récréative, etc.
(Publié dans la FOSC. N° 279 du 27 novembre 1956).

Allgemeinverbindlicherklärung des Gesamtarbeitsvertrages für die schweizerische Engros-Möbelindustrie

Der Bundesrat hat am 15. Dezember 1961 eine Bestimmung des Gesamtarbeitsvertrages für die schweizerische Engros-Möbelindustrie allgemeinverbindlich erklärt, die den vertragschliessenden Verbänden gemäss Artikel 323 ter des Obligationenrechtes einen gemeinsamen Anspruch auf Einhaltung des Gesamtarbeitsvertrages gegenüber den beteiligten Arbeitgebern und Arbeitnehmern einräumt. Gleichzeitig fasste er die bereits bestehenden Allgemeinverbindlicherklärungen des Gesamtarbeitsvertrages für die schweizerische Engros-Möbelindustrie in einem neuen Beschluss zusammen.

Der Bundesratsbeschluss ist im Bundesblatt vom 28. Dezember 1961 veröffentlicht. Separatabzüge können beim Drucksachenbureau der Bundeskanzlei in Bern bestellt werden. (AA. 530)

Bern, den 29. Dezember 1961.

Bundesamt für Industrie,
Gewerbe und Arbeit.

Extension de la convention collective nationale de l'industrie du meuble en gros

Par arrêté du 15 décembre 1961, le Conseil fédéral a étendu une clause permettant aux associations signataires de la convention collective nationale du meuble en gros d'exiger en commun (en vertu de l'article 323 ter du code des obligations) que les employeurs et les travailleurs observent cette convention.

Cet arrêté a été publié dans la Feuille fédérale le 28 décembre 1961. Des exemplaires tirés à part seront en vente prochainement au bureau des imprimés de la Chancellerie fédérale à Berne.

Berne, le 29 décembre 1961.

Office fédéral de l'industrie,
des arts et métiers et du travail.

Conferimento del carattere obbligatorio generale al contratto collettivo di lavoro per l'industria svizzera dei mobili all'ingrosso

Con decreto del 15 dicembre 1961, il Consiglio federale ha conferito carattere obbligatorio generale ad una disposizione che completa il contratto collettivo di lavoro per l'industria svizzera dei mobili all'ingrosso. Questa disposizione accorda alle associazioni contraenti la facoltà di esigere in comune, ai sensi dell'articolo 323 ter del Codice delle obbligazioni, che i datori di lavoro ed i lavoratori rispettino il contratto collettivo. Inoltre, il nuovo decreto di obbligatorio sostituisce i decreti precedenti.

Il nuovo decreto è stato pubblicato nel Foglio federale del 28 dicembre 1961. Le tirature a parte saranno prossimamente in vendita presso l'ufficio degli stampati della Cancelleria federale, a Berna.

Berna, il 29 dicembre 1961.

Ufficio federale dell'industria,
delle arti e mestieri e del lavoro.

Demande d'inscription d'un aéronef au registre des aéronefs

La Transair SA, Aéroport de Neuchâtel, Colombier, demande l'inscription de l'aéronef 95-55 Baron, numéro de fabrication TC-53, marques d'immatriculation HB-GOK, au registre des aéronefs.

Selon l'article 11, 1^{er} alinéa du règlement d'exécution de la loi fédérale sur le registre des aéronefs, il est prescrit:

- de présenter par écrit à l'office fédéral de l'air, en double exemplaire et dans un délai de trente jours, les oppositions éventuelles à l'inscription de l'aéronef, avec indication des motifs;
- d'annoncer par écrit à l'office fédéral de l'air, en double exemplaire et dans un délai de trente jours, les droits réels existants, les prétentions à constituer des droits ou à porter une annotation du registre, avec indication des moyens de preuve et présentation des documents éventuels à l'appui, faute de quoi il sera admis qu'il a été renoncé au droit réel ou à l'annotation. (AA. 299)

Berne, le 27 décembre 1961.

Office fédéral de l'air,
Le préposé au registre des aéronefs:
Neuenschwander.

Geschäftseröffnungsverbot — Sperrfrist

(Ausverkaufsordnung vom 16. April 1947)

Die Firma H. Roos-Meier, Schuhhandlung, Escholzmatt, hat in ihrer Verkaufsstelle einen amtlich bewilligten Totalausverkauf durchgeführt. Gestützt auf Art. 16 der Eidg. Ausverkaufsordnung wurde ihr die Wiedereröffnung eines gleichartigen Geschäftes in der ganzen Schweiz bis zum 28. September 1966 untersagt. (AA. 298)

Luzern, 27. Dezember 1961.

Handelspolizei des Kantons Luzern.

Vitalux GmbH in Liq., Basel

Liquidations-Schuldenruf gemäss Art. 823, 742 und 745 OR

Dritte Veröffentlichung

Die ausserordentliche Gesellschafterversammlung vom 13. Dezember 1961 hat die Auflösung der Gesellschaft beschlossen. Zum Liquidator wurde Herr Dr. Rudolf Rieder, c/o Handels-Treuhand AG., Dufourstrasse 11, Basel, bestellt. Die Gläubiger werden hiermit aufgefordert, ihre Ansprüche mit Begründung bis spätestens 31. Januar 1962 beim Liquidator geltend zu machen.

Basel, den 21. Dezember 1961.

(AA. 294)

Der Liquidator: Dr. R. Rieder.

Mitteilungen - Communications - Comunicazioni

Länderverzeichnis für die Aussenhandelsstatistik der Schweiz

((OZD) Es sind vom 1. Januar 1962 an im Länderverzeichnis für die Aussenhandelsstatistik der Schweiz folgende Aenderungen vorzunehmen:

- Ld. 125. Färøer Inseln (Färøer Is.)
 Ld. 127. Königreich Dänemark (mit Bornholm und Grönland) (Danem.)
 Ld. 201. Vereinigte Arabische Republik (R.A.U.)
 Ld. 245. Föderation Nigeria (einschl. nördl. Teil von ehemals Brit.-Kamerun) (Nigeria)
 Ld. 247. Staat Kamerun (einschl. südl. Teil von ehemals Brit.-Kamerun) (Cameroun)
 Ld. 267. Republik von Südafrika (Rep. Südafr.)
 neu Ld. 269. Brit. Protektorate Betschuanaland, Basutoland, Swasiland (Brit. S. Afr.)
 Ld. 283. Britisch-Ostafrika: Kenya; Uganda sowie Inseln Pemba, Sansibar, Mafia, Amiranten, Seychellen, Chagos-Archipel, Mauritius usw. (Brit. O. Afr.)
 neu Ld. 285. Tanganjika
 Ld. 301. Syrische Arabische Republik (Syrie)
 Ld. 343. Ceylon; Malediven-Inseln (Ceylon)
 Ld. 379. Portugiesische Gebiete in Asien: Macao; Portugiesisch-Timor (Port. Asien)

305. 29. 12. 61.

Répertoire des pays pour la statistique du commerce extérieur de la Suisse

(DGD) Dès le 1^{er} janvier 1962, les modifications suivantes sont à faire au Répertoire des pays pour la statistique du commerce extérieur de la Suisse:

- Pays 125. Iles Féroé (Färøer Is.)
 Pays 127. Royaume de Danemark (y compris l'île de Bornholm et le Groenland (Danem.)
 Pays 201. République Arabe Unie (R.A.U.)
 Pays 245. Fédération de Nigéria (y compris la partie nord de l'ancien Cameroun britannique) (Nigeria)
 Pays 247. Etat du Cameroun (y compris la partie sud de l'ancien Cameroun britannique) (Cameroun)
 Pays 267. République de l'Afrique du Sud (Rep. Südafr.)
 nouveau Pays 269. Protectorats britanniques du Betschuanaland, du Basutoland et du Swasiland (Brit. S. Afr.)
 Pays 283. Afrique orientale britannique: Kenya; Uganda, ainsi que les îles Pemba, Zanzibar, Mafia, Amirantes, Seychelles, archipel des Tchagos, Maurice, etc. (Brit. O. Afr.)
 nouveau Pays 285. Tanganjika
 Pays 301. République Arabe Syrienne (Syrie)
 Pays 343. Ceylan; Maldives (Ceylon)
 Pays 379. Territoires portugais en Asie: Macao; partie portugaise de Timor (Port. Asien)

305. 29. 12. 61.

Südafrika - Einfuhrvorschriften

Mit der Verfügung Nr. R 1191 vom 8. Dezember 1961 geben die südafrikanischen Behörden die Einfuhrvorschriften für das Jahr 1962 bekannt. Diese haben gegenüber der vergangenen Periode (vgl. Publikation im SHAB Nr. 124 vom 31. Mai 1961) keine wesentlichen Aenderungen erfahren.

Die Listen I und II bleiben, ausgenommen für synthetische und wollene Garne (vgl. Explanatory Note) unverändert bestehen.

Der Einfuhrprozentsatz für Waren der Liste III beträgt vorderhand 50% der erteilten Lizenzen in der Periode vom 1. Januar bis 31. August 1960.

Waren der Liste IV werden im Ausmass von 25% der im Jahre 1948 getätigten Einfuhren zum Import zugelassen.

In der nachstehenden «Restricted List» sind diejenigen Waren einzeln aufgeführt, die nur auf Grund eines Umtausches von Importbewilligungen für «General Merchandise» (Liste IV) zugelassen werden. Die Konversion erfolgt im Verhältnis 2 : 1, d. h. mit einer Konsumgüterlizenz können nur für die Hälfte des Wertes sog. «Restricted Goods» eingeführt werden. Im Sinne eines Entgegenkommens werden die ersten 3000 Rand von Konsumgüterbewilligungen im Verhältnis 1 : 1 in Speziallizenzen für die Einfuhr von «Restricted Goods» umgetauscht.

Afrique du Sud - Prescriptions relatives à l'importation

Par l'ordonnance N° R 1191 du 8 décembre 1961, les autorités sud-africaines ont donné connaissance des prescriptions relatives aux importations pour l'année 1962. Au regard de la période précédente (cf. publication dans la FOSC. N° 124 du 31 mai 1961), aucune modification importante n'est intervenue.

Les listes I et II n'ont pas subi de changement, exception faite des fils synthétiques et des fils de laine (voir Explanatory Note).

Le contingent d'importation pour les marchandises de la liste III a été fixé provisoirement à 50% des importations effectuées du 1^{er} janvier au 31 août 1960.

Les marchandises de la liste IV sont admises à l'importation à raison de 25% des importations effectuées en 1948.

Dans la «Restricted List» publiée ci-après, sont énumérées les marchandises qui ne peuvent être importées en Afrique du Sud qu'après conversion d'une licence d'importation pour des «General Merchandise» (liste IV). La proportion est de 2 Rands pour 1, c'est-à-dire que seule la moitié de la valeur d'une licence afférente à des marchandises de consommation pourra être utilisée pour l'importation de «Restricted Goods». Une exception est faite à titre d'allègement, en ce sens que les premiers 3000 Rands d'une licence pour des «Consumer Goods» peuvent être convertis, dans la proportion de 1 : 1, en une licence spéciale pour l'importation de «Restricted Goods».

V Restricted List

Customs Tariff No.	Description of Goods
ex 2	Baking powder and yeast
ex 3	Biscuits (excluding dog biscuits), cakes, puddings, pastry and bread, including diabetic bread.
5	Butter
6	Butterine and butter substitutes, margarine, ghee, compound lard and vegetable fats, and similar substances for use as food for cooking.
7	Caseln in bulk.
8	Cheese.
ex 13	Coffee (roasted or ground; mixed; substitutes for coffee).
14	Confectionery, including slab chocolate, ice cream and ice cream mixes made with sugar, ginger preserved in syrup or brine or otherwise (including candied ginger), sweetened cocoa or chocolate, sweetmeats, crystallized fruits, chow-chow, Christmas stockings, crackers of bon-bons and surprise packets.
16	Cream of tartar; acid sodium pyrophosphate and monocalcium phosphate.
18	Extracts and essences for food of flavouring, including concentrated soup; amy! and ethyl acetate.
21	Foods: infants' or diabetic's foods; patent or proprietary cornflour or other farinaceous and cereal foods; codliver oil with malt, extract of malt and other tonic foods.
ex 22	Fruits: Fresh or green; bottled, thinned or otherwise preserved, including candied peel, dried fruit, fruit pulp and tamarinds, but excluding dates.
ex 23	Gelatine (animal or vegetable).
ex 24	Dextrinized starch, adhesives and glue, in bulk, but excluding vegetable gum.
27	Jams, jellies and boney; pudding, cake and jelly powders; ice-cream and ice-cream mixes.
28	Lard and edible meat fats.
29	Macaroni, spaghetti and vermicelli.
30	Meats (fresh, frozen, salted, cured, cooked or otherwise prepared or preserved and whether thinned or not), soups and similar substances used as food.
31	Meat pastes, potted or thinned.
32	Milk, in sweetened condensed, unsweetened condensed, desiccated or other form, and including skimmed or separated milk; cream.
36	Pickles, sauces, chutneys and other condiments, including soy for the manufacture of condiments.
46	Vegetables: Fresh or green or thinned or otherwise preserved (including tomato paste, pulp, puree and extract).
48	Ale, beer, cider, perry and stout, exceeding 3 per cent of proof spirit.
49	Beverages not exceeding 3 per cent of proof spirit: Fruit juices, cordials, syrups and other kinds.
50 (b)	Liqueurs, cordials, mixed potable spirits and other potable spirits, exceeding 3 per cent of proof spirit.
and (c)	3 per cent of proof spirit.
51	Waters: Mineral, aerated and table.
52	Wines, all types, including champagne.
53	Cigars and cigarillos.
54	Cigarettes.
56	Snuff.
57	Tobacco, manufactured.

Customs Tariff No.	Description of Goods
ex 59	Jute bags (lined or unlined), and bags made from plastic or other material, of a kind used for the packing of goods.
61	Blankets and rugs; shawls, n.e.c., sheets commonly used as blankets or rugs and known as kaffir sheets; blanketing; padded quilts.
ex 63 (a)	Carpeting in the piece.
ex 63 (c)	Carpet felt, not coated or impregnated.
ex 63 (d)	Felthase floor coverings, in lengths or otherwise.
ex 65	All clothing (including infants' napkins), excluding secondhand overcoats, infants' knitted underwear not exceeding 20 inches chest measurement, infants' nightwear not exceeding 27 inches in length, infants' petticoats not exceeding 18 inches in length, bibs and feeders.
66	Shawls.
67	Furs, including fur skins, muffs and articles of apparel.
68	Gloves.
ex 69	Hats, caps, bonnets and berets, but excluding hoods and shapes.
70	Hosiery, finished or unfinished.
ex 73 (1)	Bedspreads; collars; face cloths (not made of woven terry towelling); scarves; halbwings; neckwear; stoles. Braces, suspenders and belts (not leather). Sanitary pads. Towels (not made of woven terry towelling), sanitary and other. Coat hangers. Combs. Embroidered or woven badges. Boot and shoe laces. Household linens, including table cloths, serviettes, bedsheets, pillow cases and dusters. Towels, face cloths and bath mats of woven terry towelling. Disb cloths, floor cloths, floor swabs, scouring cloths and similar cleaning cloths.
73 (2)	Ties.
ex 79	Jute fibre; jute bagging; sacking and hessian.
ex 81	Twine, rope and cordage.
ex 84	Baths.
ex 86	Pedal cycle lighting equipment of the dynamo type.
ex 87	Woods screws, including roofing screws of metal.
ex 87	Bolts and nuts, of metal.
ex 90	Buckets, household and sanitary, of metal.
ex 93	Trailers for use with tractors; traction engines, steam wagons, motor trucks and vans, for the conveyance of goods.
ex 95	Chains, excluding transmission chains.
ex 97	Conveyors; differential chain hoists; triple spur gear chain hoists.
98	Crown corks and similar stoppers (not being screw stoppers or swing stoppers), made of metal or other material, used alone or in combination with cork or other substances as stoppers.
ex 100	Cylinders of a type used for liquid petroleum gas.
ex 101	Milk cans and milk buckets.

Customs Tariff No.	Description of Goods
ex 102	Enamelware and domestic hollowware, excluding pressings and stampings in the rough, strainers, sieves, graters skimmers and patty pans.
104	Fencing material.
110	Furniture and metal venetian blinds, including springs.
ex 111	Gauze, sieving and screening, of metal (excluding mosquito and fly gauze).
ex 113 (1)	Irons for ironing.
ex 113 (3)	Electric floor polishers, including vacuum cleaner/floor polisher combinations.
113 (5)	Lawn mowers.
ex 113 (7)	Domestic laundry washing machines.
ex 116 (b)	Miners' safety lamps (cap lamps), electric.
ex 116 (d) (H)	Portable electric lamps.
117	Lifts, hydraulic or electrical, including the gates and metal doors; hydraulic lifting jacks; and parts for the foregoing.
ex 118 (a)	Ploughs, except (a) reversible ploughs, (b) ploughs with more than four shares, (c) power-driven rotary ploughs; harrows other than— a) the offset disc type over 6 feet 6 inches in width, and b) the one-way disc type over 6 feet 6 inches in width; plough shares and discs; buckrakes; cultivators other than power-driven; fertilizer distributors other than power-driven; hammer mills and combination hammer mills; manure spreaders; maize pickers and harvesters; peanut pickers, diggers and harvesters; planters, animal-drawn, tractor-drawn or mounted; potato spinners, diggers and harvesters; shellers and threshers, power-driven.
ex 118 (c)	Conveyors.
ex 118 (g)	Serrated saw banding; concrete mixers; conveyors; reduction gears.
ex 119 (a)	Moulded case circuit breakers; switchgear; fusegear; low voltage contactors; earth leakage relays; differential type protective relays; airbreak reversing contactors; motor control and sub-station control panels; battery chargers; ballasts for fluorescent lamps; electric generating sets; roof junction boxes; low voltage lightning arrestors; industrial rectifier equipment; liquid motor starters; motor starter assemblies; reactors; distribution boards.
ex 119 (b)	Batteries and cells, lead-acid accumulator type; battery plates and separators.
119 (c)	Plain copper wire, insulated electric cable and wire.
119 (g)	Electric conduit tubing, rigid and flexible, and fittings therefor.
119 (h)	Switches, switch plugs or switch units, switch fuses, switch cover plates. Plugs, sockets or socket outlets, adaptors.
ex 119 (i)	Lampholders.
119 (j)	Electric motors, not less than 1 h.p., excluding single phase motors.
ex 120	Electric transformers.
ex 126	Printed or unprinted aluminium foil, backed with paper or plastic, in sheets or in rolls.
ex 127	Welding electrodes.
ex 127	Badges, name or number plates, and similar articles (signs) of metal—enamelled, printed, lithographed, embossed, varnished or lacquered.
132	Perambulators and baby carts.
134 (1)	Pipes, piping, tubes and fittings.
and/en (6)	
ex 139	Household refrigerators, deep freezers, ice-cream cabinets and frozen food display cabinets.
ex 143	Stoves, ranges, coppers, grates, ovens and steam-jacketed pans, not being for industrial or manufacturing purposes, but excluding L/P gas heaters. Switches for electric stoves and hot-plates; electrical cooking and heating appliances, not being for industrial purposes, but excluding (a) heating resistance units for stoves, hot-plates and ovens, (b) laboratory drying or heating ovens and furnaces and laboratory incubators, (c) hair dryers and curlers, (d) electrically-heated dishwashing machines, glasswashing machines and „Expresso“ coffee machines being hotel kitchen equipment.
ex 147	Scrapers.
ex 153	Barbed and other fencing wire; baling wire.
ex 154 (2)	Grammaphones and radio receiving sets, assembled or unassembled, with or without cabinets, and including cabinets imported separately, but excluding gramradio turntable units and also motors, pick-ups and record changers for grammaphones, imported separately.
and/en (3)	
155	Wife-netting.
ex 156	Wire rope.
162	Cements, cement clinker and concrete proofers (including hydraulic lime, roofing and similar prepared adhesive cements and other adhesives).
ex 167	Baths, cisterns, lavatory, basins, sanitary pans, sinks, urinals and other sanitaryware of earthenware and stoneware, including porcelainware.
ex 168	Abrasive paper and cloth (excluding resin-bonded abrasives and water paper); abrasive wheels.
186	Tiles.
ex 203 (1)	Paints, ready mixed for use; and enamels, posters colours, flat oil paints, sheep-marking oils and petrifying liquids; colour washes and distempers in paste or powder form; colours ground in oil, but excluding artists' colours.
204	Polishes.
ex 205	Thermosetting resin-laminated decorative plastic sheeting and sheets; plastic tubing; household articles made wholly or mainly of moulded or extruded plastic material.
ex 227	Fertilizers.
249	Tooth powders, tooth paste and tooth washes.
250	Transmission belts and belting, and fasteners therefor; conveyor belts and belting.
ex 251	Boots and shoes, excluding ballet dancing shoes, skating boots and spiked running shoes.
252	Harness and saddlery.
ex 253	Hose; Rubber, canvas or plastic.
257	Trunks, suitcases, portmanteaux, hold-alls, hat boxes, attaché cases, brief cases, gun cases, golf bags, handbags and bags n.e.c., including shopping bags, toilet bags, rucksacks and other similar bags and bagware.
260	Rubber pneumatic tyre covers and tubes.
ex 264	Brushes, brooms, whisk brushes, feather dusters and mops, but excluding artists' or signwriter's brushes and shaving brushes.
ex 265	Manufactures of cane, bamboo, rattan and osiers.
ex 269	Furniture, wooden, wicker, cane and grass; wooden venetian blinds; inner-spring mattresses.
ex 270	Handies wooden.
273	Plywood.
ex 282	Printed or unprinted paper bags (including transparent cellulose bags and pictorial seed packets of paper), and bags made of aluminium foil backed or lined with paper.
285	Cardboard boxes, jars, cups and cartons, and paper cups, whether or not printed and/or waxed.
ex 286	Labels, tickets and address tags or tabs, flat or in rolls, made of aluminium foil (printed or unprinted) backed with paper or plastic material; paper serviettes; paper doilies and paper mats.
ex 287	Pulpboard for building purposes.
ex 295	Plain tissue paper; sanitary paper; waxed paper, gummed paper tape; pressure-sensitive adhesive paper, including masking tape.
ex 296	Printed, ruled, lithographed or embossed labels, tickets and address tags or tabs, flat or in rolls, but excluding cloth labels and tabs.
ex 297	Loose-leaf covers and binders; letter or document files in book or folder form; plain stationery (including envelopes) of paper and/or paperboard.
ex 300	Tower clocks and parts therefor.
ex 302	Gold and silver plate and gold and silver-plated ware, but excluding communion sets and rolled-gold or gilt wristlets for watches.
ex 303	Gramophone and phonograph records.

Customs Tariff No.	Description of Goods
ex 304	Jewellery and imitation jewellery (including rolled-gold, enamel or gilt jewellery; cut or polished precious stones or imitations thereof; pearls and imitations thereof; ornamental hat pins, hairpins and buckles; bangles, necklaces, girdles, muff chains, clasps and similar articles of adornment); but excluding jewellers' findings.
ex 307	Dolls.
ex 310	Fireworks of all descriptions.
ex 318	Felt, dampcourse and similar substances, in rolls or otherwise, for building purposes, including the wrapping of water pipes.
ex 322	Matches.
ex 335	Artificial flowers not classifiable elsewhere in the Customs Tariff, and excluding artificial flowers incorporated in ornaments or other articles and not intended for sale separately as artificial flowers; articles of paper and/or paperboard not classifiable elsewhere in the Customs Tariff, e.g., towels, tissues, novelties, decorations, etc., but excluding collar supports of cardboard and collar packing pieces of cardboard and/or reinforced cardboard and also excluding plain paper patterns for dressmaking; badges and signs of plastic or metal.

Explanatory Note

- Government Notice No. R721, dated 12th May, 1961, applies to 1961 import permits, and the above notice now published applies to 1962 import permits.
- The attention of importers is drawn to the following amendments to the free list:—
 - Synthetic yarns for retail sale, as well as woollen yarns for retail sale have been excluded from the goods which may be imported without and import permit. This item is now classified under general merchandise.
 - Additives for lubricating oil in bulk have now been added to the free list.
- Importers, of textile piece goods, when applying for additional import permits, should apply on form Excon 70, which shall also be used by other importers of raw materials. Forms Excon 60, 61 and 64 have now been withdrawn.
- Importers wishing to import any goods mentioned in paragraph 5 should apply on form Excon 73.
- Importers are reminded of the following:—
 - Import permits are issued to enable importers to carry on their normal business and to enable them to import the same types of goods which were previously imported by them. In cases where an importer wishes to change the nature of goods imported, written application should be made to the Director of Imports and Exports.
 - Goods should not be shipped unless the importer is in possession of a suitable valid import permit. Goods which arrive at ports in the Republic of South Africa and for which the importer cannot produce a valid import permit, will be deemed to be imported in contravention of the Import Control regulations.
 - Import permits may not be negotiated, sold or used for the benefit of any firm not named in the import permit without the prior written approval and consent of the Director of Imports and Exports. Any import permits which appear to have been used in this manner will be cancelled and whit-drawn forthwith.

305. 29. 12. 61.

Ecuador

Aussenhandelsbestimmungen

(Vgl. SHAB. Nr. 177 und 195 vom 1. und 28. August 1961)

Im «Registro oficial» vom 7. Dezember 1961 wurde ein Dekret der equatorianischen Regierung veröffentlicht, womit u.a. Artikel 5 des Gesetzes Nr. 33 vom 14. Juli 1961 aufgehoben wurde. Mit Wirkung ab 8. Dezember 1961 wird somit für die gesamte Einfuhr in Ecuador der offizielle Kurs von 18.18 Sucres pro US \$ angewendet.

305. 29. 12. 61.

Equateur

Dispositions en matière de commerce extérieur

(Cf. FOSC. Nos 177 et 195 des 1^{er} et 28 août 1961)

Le 7 décembre 1961, le gouvernement équatorien a publié, dans le «Registro oficial», un décret abrogeant l'article 5 de la loi N° 33 du 14 juillet 1961. En conséquence, le cours officiel de 18,18 sucres pour 1 dollar USA s'applique à toutes les importations en Equateur, avec effet au 8 décembre 1961.

305. 29. 12. 61.

Ausland-Postüberweisungsdienst — Service intern. des virements postaux

Umrechnungskurs vom 29. Dezember 1961 — Cours de conversion dès le 29 décembre 1961

Belgien und Luxemburg: Fr. 8.70½; Dänemark: Fr. 63.03; Deutschland: Fr. 108.30; Frankreich NF: Fr. 88.45; Italien: Fr. —.69½; Marokko: DH: Fr. 86.70; Niederlande: Fr. 120.30; Norwegen: Fr. 60.80; Oesterreich: Fr. 16.78; Schweden: Fr. 83.65.

Grossbritannien und Irland (Eire): 1 £ Sterl. = Fr. 12.15; Zahlungen durch Vermittlung der (par intermédiaire de la) Swiss Bank Corporation, London; Postcheckrechnung Nr. V 600, Basel.

305. 29. 12. 61.

Redaktion: Handelsabteilung des Eidg. Volkswirtschaftsdepartementes, Bern.

Rédaction: Division du commerce du Départ. fédéral de l'économie publique, Berne.

Grosses Stück

BAULAND

(für Industrie), im Kanton Zug, Nähe Ortschaft und Bahnstation und an Hauptstrasse angrenzend, zu verkaufen.

Anfragen unter Chiffre M 48695 Lz an Publicitas Luzern.

AUSLOSUNG

Am 12. und 13. Dezember 1961 wurde in Anwesenheit eines Notars die Auslosung von Zertifikaten über Obligationen der

4% (früher 8%) äusseren Anleihe des Deutschen Reichs von 1930 (Zündholzanzleihe) zur Einlösung per 15. Januar 1962 durchgeführt.

Die mit den untenstehenden Nummern bezeichneten Zertifikate werden gemäss den im Zertifikatentext enthaltenen Bestimmungen ab 15. Januar 1962 bei der Skandinaviska Banken, der Stockholms Enskilda Bank und der Smländs Bank sowie bei den in den Zertifikaten angegebenen anderen Zahlstellen eingelöst, und zwar in der Schweiz:

- Schweizerischer Bankverein,
- Schweizerische Kreditanstalt,
- Schweizerische Bankgesellschaft,
- Bank Leu & Co. AG.,
- Schweizerische Volksbank,
- Pictet & Cie,
- Banque Pasche S.A.

Nach dem genannten Tag wird für die ausgelosten Zertifikate der Zinsendienst eingestellt.

Den Zertifikaten sollen bei der Einlösung sämtliche noch nicht zur Bezahlung fällig gewordene Zinsscheine nebst Erneuerungsschein beigegeben werden. Für fehlende Zinsscheine erfolgt ein Abzug eines dementsprechenden Betrages.

Der Inhaber eines ausgelosten Zertifikates erhält bei der Einlösung eine Bescheinigung über das mit dem Zertifikat verbundene Recht zum Empfang von «Funding Bonds», für den Fall, dass derartige Bonds ausgeben werden.

Gezogene Nummern:

Serie A über \$ 100.— nom.

12	220	502	537	575	645	679	710	751	807	912	1072	1150	1163
1321	1338	1346	1355	1464	1515	1528	1573	1593	1668	1695	1765	1867	1943
1985	1996	2034	2115	2287	2336	2381	2483	2547	2555	2574	2693	2897	2962
3070	3075	3098	3164	3170	3293	3392	3393	3405	3431	3488	3489	3693	3745
3758	3836	3838	3850	3933	3942	4105	4116	4126	4151	4176	4209	4331	4370
4429	4434	4506	4583	4575	4589	4709	4710	4829	4885	4913	4930	5112	5172
5253	5324	5363	5443	5554	5639	5725	5764	5790	5810	5895	5906	5908	5931
5938	5987	5977	5978	6022	6038	6062	6094	6100	6121	6154	6160	6376	6428
6521	6654	6691	6709	6916	7002	7011	7028	7096	7113	7143	7217	7314	7333
7394	7567	7598	7717	7721	7833	7937	8051	8094	8159	8316	8467	8507	8600
8652	8659	8695	8735	8845	8867	8895	8960	9015	9120	9216	9234	9264	9281
9288	9373	9749	9767	9829	9940	10078	10103	10384	10447	10574	10666	10737	10793
10913	10990	11001	11012	11017	11103	11373	11380	11401	11413	11418	11538	11555	11593
11600	11669	11774	11902	11915	11931	11939	11947	12037	12076	12082	12192	12233	12273
12403	12461	12515	12687	12821	12853	12877	12891	12938	13019	13173	13186	13189	13207
13289	13326	13400	13457	13623	13698	13741	13792	13838	14010	14085	14087	14278	14384
14488	14487	14554	14587	14590	14650	14821	14828	14839	14898	14965	14998	15022	15087
15111	15145	15185	15381	15384	15538	15704	15780	15825	15891	15970	15913	15925	15940
15971	16075	16142	16153	16375	16430	16515	16562	16576	16896	16790	16807	16880	16884
17042	17108	17162	17237	17254	17255	17376	17569	17578	17779	17790	17800	17911	18008
18069	18130	18154	18263	18318	18367	18419	18687	18699	18743	18797	18831	18854	19036
19052	19070	19074	19081	19167	19256	19259	19329	19471	19520	19604	19735	19755	19761
20055	20080	20181	20196	20318	20411	20438	20705	20724	20759	20760	20765	20833	20845
20877	20959	21100	21112	21141	21244	21580	21646	21676	21694	21733	21795	21822	21830
21885	21950	21979	22026	22097	22152	22185	22208	22231	22292	22322	22324	22340	22364
22567	22693	22736	22774	22827	22858	22862	22899	22939	23127	23207	23256	23316	23319
23432	23452	23566	23844	23855	23882	24023	24034	24101	24128	24245	24247	24305	24307
24362	24555	24738	24975	24981	24988	25090	25114	25156	25181	25398	25413	25507	25510
25572	25586	25608	25684	25776	25795	25970	25971	26094	26032	26036	26068	26087	26088
26143	26505	26581	26618	26633	26668	26826	26845	26856	26879	26927	27007	27066	27160
27204	27259	27261	27290	27486	27516	27596	27689	27691	27706	27790	27878	27965	27975
28050	28051	28068	28118	28180	28245	28285	28544	28562	28689	28686	28714	28738	28765
28833	28843	28891	28905	28940	28985	29048	29071	29164	29206	29214	29246	29305	29443
29460	29508	29607	29702	29763	29783	29827	29870	29893	29930	29949	30001	30036	30104
30299	30431	30470	30537	30680	30812	30849	30853	30962	31029	31089	31103	31139	31180
31183	31206	31273	31373	31406	31435	31544	31576	31580	31592	31639	31712	31848	32034
32035	32160	32310	32385	32597	32662	32792	32713	32753	32768	32806	32826	32837	32847
32854	32942	32991	47208	47511	47537	47838	47549	47564	47687	47697	47701	47765	47882
48009	48907	48983	48408	48454	48472	48540	48744	48747	48754	48815	48824	48862	48870
48877	48912	49015	49095	49175	49359	49372	49428	49544	49554	49565	49571	49612	49625
49765	49806	49835	49837	49923	50070	50082	50100	50160	50255	50404	50581	50653	50751
50806	50952	51027	51064	51097	51229	51278	51379	51502	51731	52128	52244	52324	52371
52378	52456	52732	92761	52909	52955	53059	53202	53213	53267	53304	53425	53432	53522
53557	53680	53783	53890	53926	54127	54245	54290	54332	54373	54393	54413	54738	54670
54748	54863	54889	54922	54927	54934	54947	54978	54986	55299	55327	55348	55515	55538
55685	55742	55820	55835	55852	55966	56001	56180	56188	56264	56335	56489	56528	56534
56621	56695	56713	56763	56878	56900	56910	56943	56954	57003	57028	57047	57053	57156
57205	57350	57402	57428	57433	57482	57511	57523	57549	57560	57658	57675	57679	57878
57924	58021	58026	58113	58149	58261	58401	58421	58474	58632	58644	58724	58780	58782
58912	59084	59120	59187	59242	59254	59374	59595	59669	59686	59688	59749	59843	59869
60057	60069	60121	60296	60317	60329	60341	60454	60524	60578	60597	60687	60793	60803
60988	60991	61077	61101	61209	61276	61595	61729	61748	61775	61809	61893	61983	61988
62004	62017	62027	62070	62106	62130	62136	62311	62329	62434	62436	62510	62693	62706
62745	62807	62877	62890	62895	62897	62922	62925	63045	63301	63597	63735	63817	63837
63995	64073	64077	64084	64117	64154	64182	64281	64318	64348	64451	64494	64508	64524
64549	64606	64624	64641	64655	64727	64846	64946	65085	65194	65201	65275	65367	65414
65479	65492	65493	65513	65590	65699								

Serie B über \$ 500.— nom.

81	218	257	302	424	430	499	531	552	555	572	703	743	839
868	924	1003	1031	1209	1266	1294	1448	1497					

Serie C über \$ 1000.— nom.

167	203	231	425	455	480	690	704	749	949	976	1053	1099	1109
1143	1192	1263	1343	1369	1444	1450	1508	1632	1648	1683	1731	1763	1765
1766	1858	2051	2176	2296	2394	2431	2544	2570	2648	2668	2701	2702	2790
2849	2857	2866	2911	2923	2933	2935	3218	3223	3246	3408	3569	3630	3683
3697	3833	3875	4105	4109	4129	4339	4368	4374	4590	4533	4678	4775	4836
4840	4920	5661	5182	5298	5416	5478	5535	5571	5654	5732	5812	5875	6031
6038	6068	6120	6337	6370	6384	6420	6494	6525	6557	6699	6822	6872	6940
7035	7183	7192	7280	7470	7531	7538	7542	7551	7557	7638	7666	7780	7781
7788	7843	7858	7916	7975	8031	8068	8093	8158	8249	8258	8271	8309	8328
8486	8522	8550	8552	8601	8619	8630	8662	8686	8777	8804	8887	8933	8942
8955	9197	9216	9278	9288	9294	9350	9433	9509	9706	9708	9921	9932	9990
10063	10134	10172	10226	10248	10308	10384	10418	10546	10600	10639	10661	10732	10806
10813	10855	10891	11256	11287	11364	11424	11555	11594	11596	11615	11670	11695	11708
11739	11810	11891	11892	11995	12088	12088	12444	12199	12211	12329	12399	12636	12666
12744	12843	12862	12936	12986	13019	13051	13159	13167	13306	13334	13369	13410	13430
13507	13613	13956	13988	14034	14100	14101	14138	14314	14400				

Stockholm, im Dezember 1961.

Skandinaviska Banken

Stockholms Enskilda Bank

Automatenstahl

FISCHER & CO. REINACH

Inserieren Sie im SHAB.

20jährige Erfahrung

WABERIT

WABERIT-TANKISOLIERUNG

Tankisolierung

Kontrolle des Belages auf absolute Wasserdichtigkeit mit pat. Indikatorenapparat, Isolierung auf der Baustelle, Referenzen und ein EMPA-Untersuchungsbericht Nr. 2385-1 vom 4. Oktober 1955 sowie Muster und Offerten stehen gerne zur Verfügung.

STRASSENBAUMATERIAL AG., BERN

Wankdorffeldstrasse 70
Telephon (031) 41 31 34



CHEMICAL FUND INC.

Investment Trust américain de valeurs chimiques et pharmaceutiques

La société a déclaré un quatrième dividende trimestriel de \$ 0.01 par action sur les certificats souscrits jusqu'au 8 décembre 1961 inclus. Les certificats enregistrés au nom de

MM. HENTSCH & CIE, banquiers à Genève

représentants du Trust en Suisse, peuvent être présentés dès à présent à leurs caisses pour l'estampillage des titres et le paiement du dividende. Celui-ci sera mis en paiement le 29 décembre 1961 en francs su



AARBERG

Hotel Krone

Besuchen Sie das schöne Städtchen Aarberg!
Empfiehlt seine Butterküche und seine ausgesuchten Weine - Gediegene Räume für Besprechungen, Konferenzen und Geschäftsausflüge
Mit höflicher Empfehlung:
Telephon (032) 8 22 28 O. Hiltbrunner, Küchenchef

BRIGUE

Café-Restaurant Guntern

Rue de la Furka - Téléphone (028) 3 13 41
Le patron vous présente sa bonne et renommée cuisine, ainsi que ses spécialités valaisannes
Se recommande Max Guntern, chef de cuisine

Hotel Restaurant Dällenbach BURG DORF
direkt am Bahnhof Tel. 034 21298

Gepflegte Menüs
Spezialitäten à la carte
Renovierte Zimmer
Diverse Säle
W. Dällenbach, Küchenchef

GOSSAU

Hotel Ochsen

Das gepflegte Hotel-Restaurant im Fürstentland.
Eigene Metzgerei
Telephon (071) 8 56 12 Familie E. Brunner

KEMPTHAL

Restaurant Talegg

Für gutes Essen und Bedienung bürgert!
Telephon (052) 3 31 46 Aib. Fehr



Beim Bahnhof
Telephon (041) 2 15 68

70 Betten, alle Zimmer mit Telefon und Radio.
Tollweise mit Privatbad und Duschen, Konferenzzimmer, Gediegene Lokaltäten für Bankette, Speiseraum im Parterre und 1. Stock - Niklaus Welbel

MURTEN Vor dem Berntor

Hotel - Restaurant - Bar ENGE

Neuzeitlich, behaglich, moderner Komfort, gepflegte Küche, Spezialitäten.
Grosser neuer Saal für Gessellschaften, Bankette usw.
Platz für 50/200/600 Personen
Auf Ihren Besuch freuen sich:
Telephon (037) 7 22 69 Familie Bongni



Im Restaurant Linde, Stettlen finden Sie heimatliche Lokale für jeden Anlass. - Bekannt für seine Küchenspezialitäten.
Telephon 67 10 06 R. Bergmann

Schuls-Tarasp, Hotel Guardaval



Heimeliges, gemütliches. Engadiner Haus in bester Lage
Gepflegte Diätküche und Keller.
Grosse Terrasse, Garten, Sommer- und Winterkuren. - Sport.
Bes. Familie Regi-Hiltbrunner
Telephon (084) 9 13 21/22

Im SHAB. werden regelmässig die neuesten Fabrik- und Handelsmarken publiziert. Nutzen Sie diesen Umstand - inserieren Sie!

P
Langjährige Erfahrung
Moderne Fabrikationsmethoden

Polyaethylen-Beutel
Hüllen
Follen
Verschlüsse
Schweissgeräte usw.

PLASTI-PAC ZÜRICH AG.
Stampfenbachstrasse 38, ZÜRICH 8/35
Telephon Fabrik: (051) 99 82 88
Verwaltung: (051) 26 96 38

Unseren treuen Abonnenten und Inserenten wünschen wir ein gutes neues Jahr!

SCHWEIZERISCHES HANDELSAMTSBLATT

Aktiendruck seit Jahren unsere Spezialität
Aachmann & Scheiler AG.
Buchdruckerei zur Poststation
Zürich 25 Tel. (051) 32 71 84

Letzterschienene Sonderhefte

Die hiernach aufgeführten Sonderhefte können vom Verlag des Schweizerischen Handelsamtsblattes in Bern, Effingerstrasse 3, Postcheckrechnung III 520, Bern, bezogen werden. Auf Verlangen geben wir auch gerne die Liste sämtlicher Sonderhefte ab. Die meisten dieser Veröffentlichungen sind in deutscher und französischer Sprache erhältlich:

Nrn.	Fr.
57	Die Konkurrenzverhältnisse im Baugewerbe, 72 S. (1953) ... 6.80
59	Die wirtschaftliche Seite des Zugabewesens, 42 S. (1955) 4.75
60	Hilfe an die Bergbevölkerung durch Ansiedlung von Industriebetrieben, 48+4 S. Kunst- druckbelle (1955) 6.30
61	Lohnsätze und Arbeitszeiten in Gesamtarbeitsverträgen, 1952 bis 1955 (1956) 9.70
62	Massnahmen des Bundes zugunsten der Bergbevölkerung, 60 S. (1956) 6.30
63	Die Förderung des sozialen Wohnungsbaus, 40 S. (1956) ... 5.-
64	Die Beziehungen zwischen Bund und Wirtschaftsverbänden, 40 Seiten (1957) 4.75
-	Kartell und Wettbewerb in der Schweiz, 252 S. (1957) 20.-
-	Darstellung und Würdigung der privat- und öffentlich-rechtlichen Konkurrenzregelung in der schweizerischen Uhrenindustrie, 112 S. (1959) 11.35
65	Lohnsätze und Arbeitszeiten in Gesamtarbeitsverträgen, 1949, 1955-1957 (1958) 9.70
66	Die wirtschaftliche und soziale Lage der schweizerischen Bergbevölkerung (1959) 10.85
67	Die Mietpreiskontrolle und ihr künftiger Abbau, 32 S. (1959) 3.85
68	Lohnsätze und Arbeitszeiten in Gesamtarbeitsverträgen, 1949, 1957-1959 (1960) 11.35
69	Kleinaktien und nennwertlose Aktien, 24 S. (1961) 3.85
-	Verzeichnis schweiz. Berufs- und Wirtschaftsverbände, X. Ausgabe (1960) 5.50



In Sekunden eine weisse Kopie mit *Photorapid* von jeder Vorlage oder Dokument - originalgetreu und haltbar

Photorapid «Comfort»
der modernste kombinierte Photokopier- und Entwicklungs-Apparat für höchste Ansprüche

Mit diesem Apparat photokopieren Sie blitzschnell und originalgetreu jede geschriebene, gezeichnete oder gedruckte Vorlage im Format DIN A4 oder DIN A3.

- Photorapid «Comfort» entlastet Sie und Ihre Mitarbeiter von jeder gestörenden Abschreibearbeit.
 - Bis zu zehn Kopien von einem einzigen Negativ mit den neuen Multi-Positiv-Papieren.
 - Entwicklerwanne wird automatisch mit Entwicklerlösung gefüllt und wieder entleert.
- Verlangen Sie bitte Spezialprospekte der Sie interessierenden Apparate oder eine unverbindliche Vorführung und Probeaufstellung der Photorapid-Geräte durch den Fabrikanten.

BÜRO-GERÄTE AG ZÜRICH
BADENERSTRASSE 294 TELEPHON 051/25 36 88

BABEL WETTERSTRASSE 8 ☎ 051/50 72 57 ST. GALLEN DORFSTR. 91 ☎ 071/23 57 50
BREM AARBERGERSTRASSE 57 ☎ 031/ 016 77 LAUSANNE 66, ST-LAURENT ☎ 051/23 45 50
LUZERN SCHLIMMSTRASSE 42 ☎ 041/ 817 81 GENÈVE 66, RUE DE ZÜRICH ☎ 022/62 74 17

Inserate im SHAB haben stets Erfolg!

Occasions-Vervielfältiger

Ohne automatische Papierzuführung:

Print-Fix, Multior	Fr. 80.-
Edison, portable	Fr. 80.-
Gestetner, Modell 3	Fr. 80.-

Mit automatischer Papierzuführung:

Print-Fix	Fr. 125.-
Geba, Modell 73	Fr. 100.-
Geba, Modell 74	Fr. 80.-
Geba-Automat mit Schrank, elektrisch	Fr. 450.-
Geba, Regent, Automat, elektrisch	Fr. 500.-
Pelikan, elektrisch, mit Schrank, Modell 90	Fr. 600.-
Ellmas, elektrisch	Fr. 300.-
Roto 10, Handbetrieb	Fr. 100.-
Roto 10, elektrisch	Fr. 200.-
Roto 40, elektrisch	Fr. 300.-
Roto 18, elektrisch	Fr. 300.-
Roto 81 (1 Jahr gebraucht)	Fr. 800.-
Edison Diox 90	Fr. 180.-
Edison Diox 91	Fr. 200.-
Reneo 210, neuwertig	Fr. 180.-
Reneo 500, elektrisch	Fr. 300.-
Gestetner, Modell 6	Fr. 75.-
Gestetner, 500-Blatt-Anlage, 5 R	Fr. 200.-
Gestetner, Modell 66	Fr. 300.-
Gestetner, Modell 66 E, elektrisch, mit Schrank	Fr. 400.-
Rax D 23, elektrisch	Fr. 500.-
Rax D 2	Fr. 100.-
Rax 280	Fr. 850.-
Koga, Eintrommelhandmaschine	Fr. 50.-
Koga, Zweitrommelhandmaschine	Fr. 100.-

Umdrucker:

Ornig	Fr. 200.-
Fardiat	Fr. 200.-
Duploco	Fr. 250.-



Print-Fix
ab Fr. 2540.- der leistungs/ähftigste Vervielfältiger mit

- Druckluftfeinabdruck
- Präzisions-Papierzuführung
- 150 Abzüge pro Minute
- Mehrfarbendruck
- leise laufend
- Druckluft für Papierreinigung
- Puderbestäubung
- Matrizenreinigung
- Lochkartendruck

Edgar Rutishauser
Schweiz. Spezialfabrik für Vervielfältigungs-maschinen
Zürich, Tödi-str. 1, Tel. (051) 25 73 31

Parkplatz im Hof